

«Утверждаю»
Генеральный директор
ООО «Компания Теймед»
Мухаметшин Ф.Р.

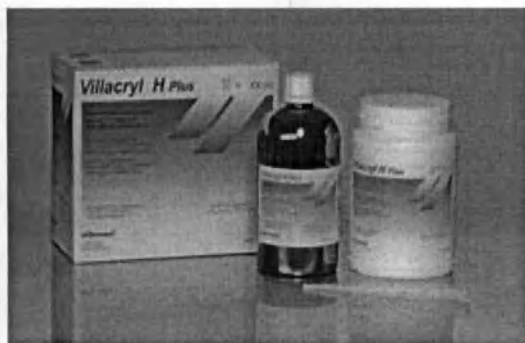


Инструкция по применению

«Материалы стоматологические полимерные с принадлежностями»

производства: "ЖЕРМАПОЛ Сп.з.о.о.", Польша, ZHERMAPOL Sp.z.o.o.,
ul. Augustowka 14, 02-981 Warszawa, Polska
Телефон +48 22 858 82 72 Факс +48 22 642 07 14
E-mail zhhermapol@zhhermapol.pl

VILLACRYL H Plus



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для изготовления базисов съёмных протезов путём термической полимеризации.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип I, класс I.

Предназначение: полные съёмные протезы; частичные съёмные протезы.

Расцветка:

- 0 бесцветный
- V2 молочно-розовый с прожилками
- V4 розовый с прожилками
- По желанию потребителя: T2 молочно-розовый; T4 розовый

Способ применения

Подготовка:

Для получения гипсовой формы в полимеризационном приборе необходимо использовать гипсы II класса, для рабочих моделей гипсы III и IV класса (рекомендуется **Stodent III** и **Stodent IV**). Обработанную паром гипсовую форму необходимо *дважды* покрыть изолирующей жидкостью **Izo-sol**. Подождать пока изолак полностью не впитается. Очень тщательно очистить от изолака, хорошо отшлифовать и смочить мономером преслизистую часть акриловых зубов чтобы обеспечить соответствующее связывание с базисом протеза; в особых случаях соблюдать рекомендации производителя зубов

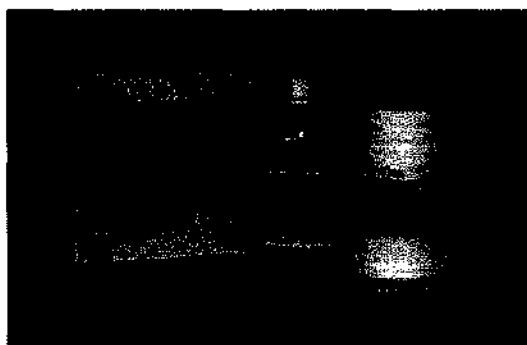
Рекомендуемая пропорция смешивания:

10 г. порошка / 4,2 мл. жидкости. Необходимо точно соблюдать указанную пропорцию смешивания особенно в случае очень толстых нижних протезов.

Смешивание:

В химически стойкий сосуд влить соответствующее количество мономера и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем и оставить в закрытом сосуде.

VILLACRYL H Plus



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для изготовления базисов съёмных протезов путём термической полимеризации.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип I, класс I.

Предназначение: полные съёмные протезы; частичные съёмные протезы.

Расцветка:

- 0 бесцветный
- V2 молочно-розовый с прожилками
- V4 розовый с прожилками
- По желанию потребителя: T2 молочно-розовый; T4 розовый

Способ применения

Подготовка:

Для получения гипсовой формы в полимеризационном приборе необходимо использовать гипсы II класса, для рабочих моделей гипсы III и IV класса (рекомендуется **Stodent III** и **Stodent IV**). Обработанную паром гипсовую форму необходимо *дважды* покрыть изолирующей жидкостью **Izo-sol**. Подождать пока изолак полностью не впитается. Очень тщательно очистить от изолака, хорошо отшлифовать и смочить мономером преслизистую часть акриловых зубов чтобы обеспечить соответствующее связывание с базисом протеза; в особых случаях соблюдать рекомендации производителя зубов

Рекомендуемая пропорция смешивания:

10 г. порошка / 4,2 мл. жидкости. Необходимо точно соблюдать указанную пропорцию смешивания особенно в случае очень толстых нижних протезов.

Смешивание:

В химически стойкий сосуд влить соответствующее количество мономера и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем и оставить в закрытом сосуде.

Приготовление:

периодически контролировать готовность материала к работе (не должен прилипать к рукам). При температуре окружающей среды 20-23 °С время приготовления акрилового теста составляет 20-25 минут. Высокая температура сокращает, а низкая удлиняет время приготовления. Когда материал не прилипает к пальцам надо его тщательно вымесить в течение 1-2 минут. Следует обратить внимание на тщательное замешивание теста на последней стадии, особенно при изготовлении *толстых нижних протезов*. Во время приготовления акрилового теста руки (перчатки) не должны быть влажными или смазанными веществами косметического происхождения, тальком и др.

Паковка:

Приготовленный материал поместить в полимеризационной кювете с небольшим избытком. Прессовать постепенно, увеличивая давление до 5000 кг. Оставить в прессе не менее, чем на 15 минут.

Полимеризация: при изготовлении очень *толстых нижних протезов* применять длительную полимеризацию.

Полимеризация стандартным методом:

Полимеризационную кювету, закреплённую в рамку, поместить в полимеризаторе с водой при температуре 60°C. В течение 30 минут подогреть до температуры 100°C. Кипятить 30 минут.

Длительная полимеризация (толстые протезы):

Полимеризационную кювету, закреплённую в рамку, поместить в полимеризаторе с холодной водой. Медленно подогреть до температуры 90-100°C. Кипятить в течение не менее 5 часов.

Охлаждение и извлечение из кюветы:

Полимеризация стандартным методом: Вынуть кювету из полимеризатора и охлаждать в течение 30 минут до комнатной температуры. Полностью охлаждённую полимеризационную кювету открыть и осторожно удалить гипс.

Длительная полимеризация: После полимеризации кювету оставить в полимеризаторе для самопроизвольного охлаждения до температуры окружающей среды. Осторожно вскрыть кювету и вынуть протез из гипса.

Содержание остаточного мономера: < 2,2% вес.

С целью уменьшения содержания остаточного мономера, протез после освобождения выдержать в воде при комнатной температуре в течение 48 часов.

Обработка:

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать пемзой и полировать при помощи *Полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Приготовление:

периодически контролировать готовность материала к работе (не должен прилипать к рукам). При температуре окружающей среды 20-23 °С время приготовления акрилового теста составляет 20-25 минут. Высокая температура сокращает, а низкая удлиняет время приготовления. Когда материал не прилипает к пальцам надо его тщательно вымесить в течение 1-2 минут. Следует обратить внимание на тщательное замешивание теста на последней стадии, особенно при изготовлении *толстых нижних протезов*. Во время приготовления акрилового теста руки (перчатки) не должны быть влажными или смазанными веществами косметического происхождения, тальком и др.

Паковка:

Приготовленный материал поместить в полимеризационной кювете с небольшим избытком. Прессовать постепенно, увеличивая давление до 5000 кг. Оставить в прессе не менее, чем на 15 минут.

Полимеризация: при изготовлении очень *толстых нижних протезов* применять длительную полимеризацию.

Полимеризация стандартным методом:

Полимеризационную кювету, закреплённую в рамку, поместить в полимеризаторе с водой при температуре 60°C. В течение 30 минут подогревать до температуры 100°C. Кипятить 30 минут.

Длительная полимеризация (толстые протезы):

Полимеризационную кювету, закреплённую в рамку, поместить в полимеризаторе с холодной водой. Медленно подогревать до температуры 90-100°C. Кипятить в течение не менее 5 часов.

Охлаждение и извлечение из кюветы:

Полимеризация стандартным методом: Вынуть кювету из полимеризатора и охлаждать в течение 30 минут до комнатной температуры. Полностью охлаждённую полимеризационную кювету открыть и осторожно удалить гипс.

Длительная полимеризация: После полимеризации кювету оставить в полимеризаторе для самопроизвольного охлаждения до температуры окружающей среды. Осторожно вскрыть кювету и вынуть протез из гипса.

Содержание остаточного мономера: < 2,2% вес.

С целью уменьшения содержания остаточного мономера, протез после освобождения выдержать в воде при комнатной температуре в течение 48 часов.

Обработка:

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать пемзой и полировать при помощи *Полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Коррекция и починка:

Коррекция и починка может быть выполнена при помощи самотвердеющей массы Villacryl S после предварительного увлажнения мономером места коррекции или починки.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможность раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания материала в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

- Во избежание внесения инфекции каждый протез надо промыть и дезинфицировать перед помещением в рот.
- Рекомендуется информировать пациента о том, что при длительном отсутствии эксплуатации протеза, его необходимо держать в воде, особенно в течение двух первых недель. Объяснить принципы гигиены использования протеза.
- Для гигиены протезов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в темном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

750 г. порошка и 400 мл. жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических

Коррекция и починка:

Коррекция и починка может быть выполнена при помощи самоотвердевающей массы Villacryl S после предварительного увлажнения мономером места коррекции или починки.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможность раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания материала в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

- Во избежание внесения инфекции каждый протез надо промыть и дезинфицировать перед помещением в рот.
- Рекомендуется информировать пациента о том, что при длительном отсутствии эксплуатации протеза, его необходимо держать в воде, особенно в течение двух первых недель. Объяснить принципы гигиены использования протеза.
- Для гигиены протезов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

750 г. порошка и 400 мл. жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических

лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/ЕЕС.

VILLACRYL H Rapid



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для изготовления базисов съёмных протезов путём быстрой термической полимеризации.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип I, класс I.

Назначение: полные съёмные протезы; частичные съёмные протезы

Расцветка:

- 0 бесцветный
- V2 молочно-розовый с прожилками
- V4 розовый с прожилками
- По желанию потребителя: T2 молочно-розовый; T4 розовый

Способ применения

Подготовка:

Для получения гипсовой формы в полимеризационном приборе использовать гипсы II класса, для рабочих моделей гипсы III и IV класса (рекомендуется *Stodent III* и *Stodent IV*). Обработанную паром гипсовую форму *дважды* покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать, пока изолак полностью не впитается. Очень тщательно очистить от изолака, хорошо отшлифовать и смочить мономером преслизистую часть акриловых зубов чтобы обеспечить соответствующее связывание с базисом протеза. В особенных случаях соблюдать рекомендации производителя зубов.

Рекомендуемая пропорция смешивания:

2,2 г. порошка / 1 мл. жидкости. Необходимо точно соблюдать указанную пропорцию смешивания, особенно в случае очень *толстых нижних протезов*.

лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL H Rapid



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для изготовления базисов съёмных протезов путём быстрой термической полимеризации.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип I, класс I.

Назначение: полные съёмные протезы; частичные съёмные протезы

Расцветка:

- 0 бесцветный
- V2 молочно-розовый с прожилками
- V4 розовый с прожилками
- По желанию потребителя: T2 молочно-розовый; T4 розовый

Способ применения

Подготовка:

Для получения гипсовой формы в полимеризационном приборе использовать гипсы II класса, для рабочих моделей гипсы III и IV класса (рекомендуется *Stodent III* и *Stodent IV*). Обработанную паром гипсовую форму *дважды* покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать, пока изолак полностью не впитается. Очень тщательно очистить от изолака, хорошо отшлифовать и смочить мономером преслизистую часть акриловых зубов чтобы обеспечить соответствующее связывание с базисом протеза. В особенных случаях соблюдать рекомендации производителя зубов.

Рекомендуемая пропорция смешивания:

2,2 г. порошка / 1 мл. жидкости. Необходимо точно соблюдать указанную пропорцию смешивания, особенно в случае очень *толстых нижних протезов*.

Смешивание:

В химически стойкий сосуд влить соответствующее количество мономера и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем и оставить в закрытом сосуде.

Приготовление:

периодически контролировать готовность материала к работе (не должен прилипать к рукам). При температуре окружающей среды 20-23°C время приготовления акрилового теста составляет 20-25 минут. Высокая температура сокращает, а низкая удлиняет время приготовления. Когда материал не прилипает к пальцам надо его тщательно вымесить в течение 1-2 минут. Следует обратить внимание на тщательное замешивание теста на последней стадии, особенно при изготовлении *толстых нижних протезов*. Во время приготовления акрилового теста руки (перчатки) не должны быть влажными или смазанными веществами косметического происхождения, тальком и др.

Паковка:

Приготовленный материал поместить в полимеризационную кювету с небольшим избытком. *Прессовать постепенно* увеличивая давление до 5000 кг. Оставить в прессе не менее, чем на 15 минут.

Полимеризация: при изготовлении очень *толстых нижних протезов* применять *длительную полимеризацию*.

Полимеризация стандартным методом:

Полимеризационную кювету закреплённую в рамку поместить в полимеризатор с водой при температуре 80-90°C. Подогревать до температуры 100°C. Кипятить 20 минут.

Длительная полимеризация (толстые протезы):

Полимеризационную кювету, закреплённую в рамку, поместить в полимеризатор с холодной водой. Медленно подогревать до температуры 100°C. Кипятить не менее 30 минут.

Охлаждение и извлечение из кюветы:

Полимеризация стандартным методом: Извлечь кювету из полимеризатора и после 15 минут охладить под струёй воды. Полностью охлаждённую полимеризационную кювету открыть и осторожно удалить гипс.

Длительная полимеризация: После полимеризации кювету оставить в полимеризаторе для самопроизвольного охлаждения до температуры окружающей среды. Осторожно вскрыть кювету и вынуть протез из гипса.

Содержание остаточного мономера: < 2,2% вес.

С целью уменьшения содержания остаточного мономера, протез после освобождения выдержать в воде при комнатной температуре в течение 48 часов.

Смешивание:

В химически стойкий сосуд влить соответствующее количество мономера и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем и оставить в закрытом сосуде.

Приготовление:

периодически контролировать готовность материала к работе (не должен прилипать к рукам). При температуре окружающей среды 20-23°C время приготовления акрилового теста составляет 20-25 минут. Высокая температура сокращает, а низкая удлиняет время приготовления. Когда материал не прилипает к пальцам надо его тщательно вымесить в течение 1-2 минут. Следует обратить внимание на тщательное замешивание теста на последней стадии, особенно при изготовлении *толстых нижних протезов*. Во время приготовления акрилового теста руки (перчатки) не должны быть влажными или смазанными веществами косметического происхождения, тальком и др.

Паковка:

Приготовленный материал поместить в полимеризационную кювету с небольшим избытком. *Прессовать постепенно* увеличивая давление до 5000 кг. Оставить в прессе не менее, чем на 15 минут.

Полимеризация: при изготовлении очень *толстых нижних протезов* применять *длительную полимеризацию*.

Полимеризация стандартным методом:

Полимеризационную кювету закреплённую в рамку поместить в полимеризатор с водой при температуре 80-90°C. Подогревать до температуры 100°C. Кипятить 20 минут.

Длительная полимеризация (толстые протезы):

Полимеризационную кювету, закреплённую в рамку, поместить в полимеризатор с холодной водой. Медленно подогревать до температуры 100°C. Кипятить не менее 30 минут.

Охлаждение и извлечение из кюветы:

Полимеризация стандартным методом: Извлечь кювету из полимеризатора и после 15 минут охладить под струёй воды. Полностью охлаждённую полимеризационную кювету открыть и осторожно удалить гипс.

Длительная полимеризация: После полимеризации кювету оставить в полимеризаторе для самопроизвольного охлаждения до температуры окружающей среды. Осторожно вскрыть кювету и вынуть протез из гипса.

Содержание остаточного мономера: < 2,2% вес.

С целью уменьшения содержания остаточного мономера, протез после освобождения выдержать в воде при комнатной температуре в течение 48 часов.

Обработка:

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать *пемзой* и полировать при помощи *Полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Коррекция и починка:

Коррекция и починка может быть выполнена при помощи самотвердеющей массы *Villacryl S* после предварительного увлажнения мономером места коррекции или починки.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможность раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания материала в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

- Во избежание внесения инфекции каждый протез надо промыть и дезинфицировать перед помещением в рот.
- Рекомендуется информировать пациента о том, что при длительном отсутствии эксплуатации протеза, его необходимо держать в воде, особенно в течении двух первых недель. Объяснить принципы гигиены использования протеза.
- Для гигиены протезов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 750 г. порошка и 400 мл. жидкости.

Обработка:

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать *пемзой* и полировать при помощи *Полировочной пасты* фирмы *Zhermarol*.

Коррекция и починка:

Коррекция и починка может быть выполнена при помощи самотвердеющей массы *Villacryl S* после предварительного увлажнения мономером места коррекции или починки.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможность раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания материала в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

- Во избежание внесения инфекции каждый протез надо промыть и дезинфицировать перед помещением в рот.
- Рекомендуется информировать пациента о том, что при длительном отсутствии эксплуатации протеза, его необходимо держать в воде, особенно в течении двух первых недель. Объяснить принципы гигиены использования протеза.
- Для гигиены протезов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

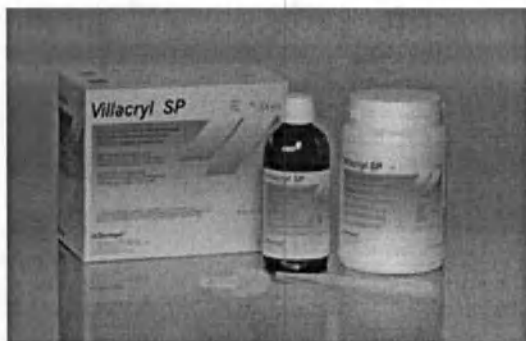
Упаковка: 750 г. порошка и 400 мл. жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL SP



Характеристика продукта:

Villacryl SP это полиметакрилатный материал, предназначенный для изготовления акриловых частей бюгельных протезов.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: акриловые части бюгельных протезов; починка протезов

Расцветка

- 0 – бесцветный
- V2 – молочно-розовый с прожилками
- V4 – розовый с прожилками

Способ применения

Подготовка:

Вставить зубы в воск и сделать блок при помощи силиконовых масс для зуботехнической лаборатории (*Zetalabor, Titanium, Platinum*). Снять блок с модели, воск выпарить. Поместить зубы в блок. Гипсовую модель *дважды* покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Дождаться полного впитывания изолака. Вырезать в блоке широкие отверстия (каналы для литья) со стороны нёба.

Рекомендуемая пропорция смешивания: 10 г порошка на 7,4 мл жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL SP



Характеристика продукта:

Villacryl SP это полиметакрилатный материал, предназначенный для изготовления акриловых частей бюгельных протезов.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: акриловые части бюгельных протезов; починка протезов

Расцветка

- 0 – бесцветный
- V2 – молочно-розовый с прожилками
- V4 – розовый с прожилками

Способ применения

Подготовка:

Вставить зубы в воск и сделать блок при помощи силиконовых масс для зуботехнической лаборатории (*Zetalabor, Titanium, Platinum*). Снять блок с модели, воск выпарить. Поместить зубы в блок. Гипсовую модель *дважды* покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Дождаться полного впитывания изолака. Вырезать в блоке широкие отверстия (каналы для литья) со стороны нёба.

Рекомендуемая пропорция смешивания: 10 г порошка на 7,4 мл жидкости.

Смешивание:

Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем. Смешанная масса должна иметь сметанообразную консистенцию

Нанесение:

После смешивания жидкий акрил влить в блок. Подождать 3 минуты и отвердить.

Полимеризация:

Модель поместить в полимеризационный прибор и полимеризовать в течение 15 минут в воде при температуре 40-50°C под давлением 2 бар.

Содержание остаточного мономера: < 3,2% вес.

Уменьшение содержания остаточного мономера можно достичь при длительной полимеризации в вышеуказанных условиях.

Обработка:

Снять блок, вынуть протез из модели. Применять обработку стандартным методом.

Шлифовать *немзой* и полировать при помощи *полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Коррекция и починка

Коррекцию и починку можно проводить с помощью *Villacryl SP* или самотвердеющей массы *Vill acryl S* после предварительного увлажнения мономером места коррекции или починки.

Важно:

- дважды изолировать гипсовую форму
- в случае починки или коррекции смочить протез мономером.

Меры предосторожности**Информация для техников:**

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не кушать и не курить.
- Возможность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания пара мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно мыть мылом и водой.
- В случае случайного съедения вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

Возможность переноса инфекции. Каждый протез необходимо промыть и

Смешивание:

Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем. Смешанная масса должна иметь сметанообразную консистенцию

Нанесение:

После смешивания жидкий акрил влить в блок. Подождать 3 минуты и отвердить.

Полимеризация:

Модель поместить в полимеризационный прибор и полимеризовать в течение 15 минут в воде при температуре 40-50°C под давлением 2 бар.

Содержание остаточного мономера: < 3,2% вес.

Уменьшение содержания остаточного мономера можно достичь при длительной полимеризации в вышеуказанных условиях.

Обработка:

Снять блок, вынуть протез из модели. Применять обработку стандартным методом.

Шлифовать *пемзой* и полировать при помощи *полировочной пасты* фирмы *Zhermarol*.

Коррекция и починка

Коррекцию и починку можно проводить с помощью *Villacryl SP* или самотвердеющей массы *Vill acryl S* после предварительного увлажнения мономером места коррекции или починки.

Важно:

- дважды изолировать гипсовую форму
- в случае починки или коррекции смочить протез мономером.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не кушать и не курить.
- Возможность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания пара мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно мыть мылом и водой.
- В случае случайного съедения вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

Возможность переноса инфекции. Каждый протез необходимо промыть и

дезинфицировать перед помещением в рот.

Для гигиены протезов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 500 г порошка, 300 мл жидкости.

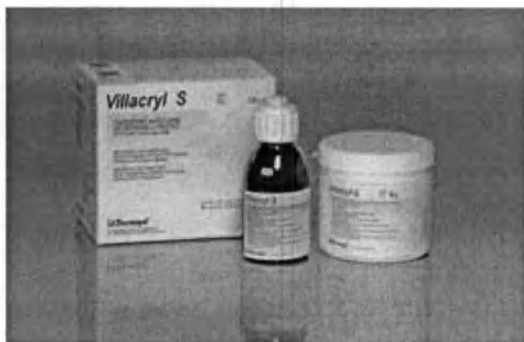
Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL S



Характеристика продукта:

Villacryl S это самотвердеющий полиметакрилатный материал используемый для починки зубных протезов.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: починка полных съёмных протезов, починка частичных съёмных протезов, акриловых части бюгельных протезов и акриловых ортодонтических аппаратов.

Расцветка:

- 0 – бесцветный
- V2 – молочно-розовый с прожилками
- V4 – розовый с прожилками

• дезинфицировать перед помещением в рот.

Для гигиены протезов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 500 г порошка, 300 мл жидкости.

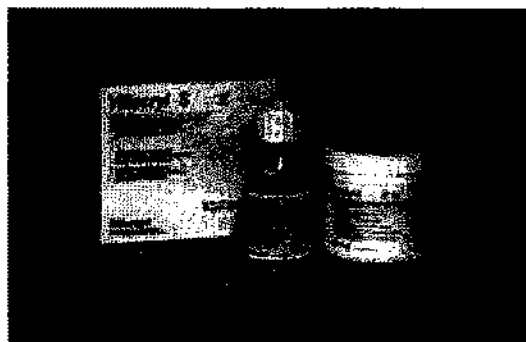
Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL S



Характеристика продукта:

Villacryl S это самотвердеющий полиметакрилатный материал используемый для починки зубных протезов.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: починка полных съёмных протезов, починка частичных съёмных протезов, акриловых части бюгельных протезов и акриловых ортодонтических аппаратов.

Расцветка:

- 0 – бесцветный
- V2 – молочно-розовый с прожилками
- V4 – розовый с прожилками

- По желанию потребителя: T2 – молочно-розовый, T4 – розовый.

Способ применения

Подготовка: Повреждённое место протеза очистить и смочить мономером.

Рекомендуемая пропорция смешивания: 10 г порошка на 5,3 мл жидкости.

Смешивание:

В химически устойчивый сосуд влить соответствующее количество жидкости и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем и оставить в закрытом сосуде на 1-2 минуту при температуре 20-23°C.

Нанесение:

Необходимо периодически контролировать готовность материала к нанесению на место починки, особенно когда температура окружающей среды выше чем 20-23°C. В случае слишком быстрого высыхания теста (высокая температура окружающей среды), смочить мономером поверхность положенного на протез теста.

Полимеризация:

Материал самополимеризуется при комнатной температуре. Полное время полимеризации составляет 18 минут. Хорошие механические свойства материала можно получить, применяя во время полимеризации давление или специальное полимеризационное оборудование. В этом случае материал полимеризуют в воде при температуре 50-60°C под давлением 2 бар в течение 15 минут.

Обработка:

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать *пемзой* и полировать при помощи *полировочной пасты* фирмы *Zhermarol*.

Важно:

- тщательно подготовить место починки протеза стандартным методом.
- смешанные порошок и жидкость держать в закрытом сосуде
- время приготовления акрилового теста зависит от температуры окружающей среды
- место починки смочить мономером, чтобы обеспечить хорошее связывание.
-

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Опасность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.

- По желанию потребителя: Т2 – молочно-розовый, Т4 – розовый.

Способ применения

Подготовка: Повреждённое место протеза очистить и смочить мономером.

Рекомендуемая пропорция смешивания: 10 г порошка на 5.3 мл жидкости.

Смешивание:

В химически устойчивый сосуд влить соответствующее количество жидкости и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем и оставить в закрытом сосуде на 1-2 минуты при температуре 20-23°C.

Нанесение:

Необходимо периодически контролировать готовность материала к нанесению на место починки, особенно когда температура окружающей среды выше чем 20-23°C. В случае слишком быстрого высыхания теста (высокая температура окружающей среды), смочить мономером поверхность положенного на протез теста.

Полимеризация:

Материал самополимеризуется при комнатной температуре. Полное время полимеризации составляет 18 минут. Хорошие механические свойства материала можно получить, применяя во время полимеризации давление или специальное полимеризационное оборудование. В этом случае материал полимеризуют в воде при температуре 50-60°C под давлением 2 бар в течение 15 минут.

Обработка:

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать *пемзой* и полировать при помощи *полировочной пасты* фирмы *Zhermarol*.

Важно:

- тщательно подготовить место починки протеза стандартным методом.
- смешанные порошок и жидкость держать в закрытом сосуде
- время приготовления акрилового теста зависит от температуры окружающей среды
- место починки смочить мономером, чтобы обеспечить хорошее связывание.
-

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Опасность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.

- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания в пищевод вызвать врача.
- Вредный для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.
- Возможность переноса инфекции. Протез перед починкой необходимо промыть и продезинфицировать.
- Протез после починки надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот пациента.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 100 г порошка, 50 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**. Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL ORTHO



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал, предназначенный для изготовления ортодонтических аппаратов методом насыпания порошка на модель.

- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания в пищевод вызвать врача.
- Вредный для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.
- Возможность переноса инфекции. Протез перед починкой необходимо промыть и продезинфицировать.
- Протез после починки надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот пациента.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 100 г порошка, 50 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL ORTHO



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал, предназначенный для изготовления ортодонтических аппаратов методом насыпания порошка на модель.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: ортодонтические аппараты

Расцветка (основные оттенки):

- Красный
- Жёлтый
- Синий
- Бесцветный
- Другие цвета получают комбинацией основных оттенков.

Способ применения

Подготовка модели:

К сухой гипсовой модели приклеить со стороны преддверия воском или другим препаратом предварительно согнутые и подготовленные металлические элементы (пряжки, дуги). Закрепить ортодонтический винт. Затем гипсовую модель дважды покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать пока изолак не впитается. Основу модели намочить в воде до полного пропитывания. Для изготовления производственной модели применять гипсы III и IV класса, особенно *Stodent III*, *Stodent III Ortho* и *Stodent IV*.

Приготовление окрашенного раствора жидкости.

Рекомендуемая пропорция для подбирания цвета: 2-4 капли концентрата необходимого цвета на 5 мл жидкости. Более насыщенный цвет можно получить, добавляя концентрат. Жидкость и концентрат замешать в предназначенном для этого сосуде. Раствор готов для немедленного использования.

Наложение

На поверхность изолированной гипсовой модели нанести тонкий слой полимера. При помощи пипетки смочить порошок жидкостью, которая содержит концентрат цвета. На влажную поверхность нанести другой слой порошка и смочить жидкостью. Действие повторить до получения необходимой толщины съёмного ортодонтического аппарата.

Полимеризация

Гипсовую модель с подготовленным ортодонтическим аппаратом поместить в полимеризаторе гипсом вверх и полимеризовать в воде при температуре 40-50°C под давлением 2 бар в течение 20 минут.

Обработка аппарата

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать пемзой и полировать при помощи *полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: ортодонтические аппараты

Расцветка (основные оттенки):

- Красный
- Жёлтый
- Синий
- Бесцветный
- Другие цвета получают комбинацией основных оттенков.

Способ применения

Подготовка модели:

К сухой гипсовой модели приклеить со стороны преддверия воском или другим препаратами предварительно согнутые и подготовленные металлические элементы (пряжки, дуги). Закрепить ортодонтический винт. Затем гипсовую модель дважды покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать пока изолак не впитается. Основу модели намочить в воде до полного пропитывания. Для изготовления производственной модели применять гипсы III и IV класса, особенно *Stodent III*, *Stodent III Ortho* и *Stodent IV*.

Приготовление окрашенного раствора жидкости.

Рекомендуемая пропорция для подбирания цвета: 2-4 капли концентрата необходимого цвета на 5 мл жидкости. Более насыщенный цвет можно получить, добавляя концентрат. Жидкость и концентрат замешать в предназначенном для этого сосуде. Раствор готов для немедленного использования.

Наложение

На поверхность изолированной гипсовой модели нанести тонкий слой полимера. При помощи пипетки смочить порошок жидкостью, которая содержит концентрат цвета. На влажную поверхность нанести другой слой порошка и смочить жидкостью. Действие повторить до получения необходимой толщины съёмного ортодонтического аппарата.

Полимеризация

Гипсовую модель с приготовленным ортодонтическим аппаратом поместить в полимеризаторе гипсом вверх и полимеризовать в воде при температуре 40-50°C под давлением 2 бар в течение 20 минут.

Обработка аппарата

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать немзой и полировать при помощи *полировочной пасты фирмы Zhermapol*.

Важное

- гипсовую модель изолировать дважды
- полимеризацию проводить не менее, чем в течение 20 минут

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость и цветные концентраты легковоспламеняющиеся (содержат метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

- Возможность переноса инфекции. Каждый аппарат надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.
- Для гигиены аппарата можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

Основная торговая упаковка содержит 500 г порошка и 250 мл жидкости, 3 концентрата цветов по 15 мл.

Важное

- гипсовую модель изолировать дважды
- полимеризацию проводить не менее, чем в течение 20 минут

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость и цветные концентраты легковоспламеняющиеся (содержат метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

- Возможность переноса инфекции. Каждый аппарат надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.
- Для гигиены аппарата можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

Основная торговая упаковка содержит 500 г порошка и 250 мл жидкости, 3 концентрата цветов по 15 мл.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных и ортодонтических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.**

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/ЕЕС.

VILLACRYL ORTHO MIX



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал, предназначенный для изготовления ортодонтических аппаратов методом насыпания порошка на модель.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: ортодонтические аппараты

Расцветка (основные оттенки):

- Красный
- Жёлтый
- Синий
- Бесцветный

Другие цвета получают комбинацией основных оттенков.

Способ применения

Подготовка модели:

К сухой гипсовой модели приклеить со стороны преддверия воском или другим препаратом предварительно согнутые и подготовленные металлические элементы (пряжки, дуги). Закрепить ортодонтический винт. Затем гипсовую модель дважды покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать пока изолак не впитается. Основу модели намочить в воде до полного пропитывания. Для изготовления производственной модели применять гипсы III и IV класса, особенно *Stodent III*, *Stodent III Ortho* и *Stodent IV*.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных и ортодонтических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL ORTHO MIX



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал, предназначенный для изготовления ортодонтических аппаратов методом насыпания порошка на модель.

Классификация согласно PN-EN ISO 1567: тип II, класс I.

Назначение: ортодонтические аппараты

Расцветка (основные оттенки):

- Красный
- Жёлтый
- Синий
- Бесцветный

Другие цвета получают комбинацией основных оттенков.

Способ применения

Подготовка модели:

К сухой гипсовой модели приклеить со стороны преддверия воском или другим препаратом предварительно согнутые и подготовленные металлические элементы (пряжки, дуги). Закрепить ортодонтический впит. Затем гипсовую модель дважды покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать пока изолак не впитается. Основу модели намочить в воде до полного пропитывания. Для изготовления производственной модели применять гипсы III и IV класса, особенно *Stodent III*, *Stodent III Ortho* и *Stodent IV*.

Приготовление окрашенного раствора жидкости.

Рекомендуемая пропорция для подбирания цвета: 2-4 капли концентрата необходимого цвета на 5 мл жидкости. Более насыщенный цвет можно получить, добавляя концентрат. Жидкость и концентрат замешать в предназначенном для этого сосуде. Раствор готов для немедленного использования.

Наложение

На поверхность изолированной гипсовой модели нанести тонкий слой полимера. При помощи пипетки смочить порошок жидкостью, которая содержит концентрат цвета. На влажную поверхность нанести другой слой порошка и смочить жидкостью. Действие повторить до получения необходимой толщины съёмного ортодонтического аппарата.

Полимеризация

Гипсовую модель с приготовленным ортодонтическим аппаратом поместить в полимеризаторе гипсом вверх и полимеризовать в воде при температуре 40-50°C под давлением 2 бар в течение 20 минут.

Содержание остаточного мономера: < 3% вес.

Уменьшение содержания остаточного мономера можно достичь благодаря длительному времени полимеризации в вышеуказанных условиях. Если аппарат не используется, необходимо содержать его в воде. Особенно в течение первых трёх дней.

Обработка аппарата

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать пемзой и полировать при помощи *полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Важное

- гипсовую модель изолировать дважды
- полимеризацию проводить не менее, чем в течение 20 минут

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость и цветные концентраты легковоспламеняющиеся (содержат метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.

Приготовление окрашенного раствора жидкости.

Рекомендуемая пропорция для подбирания цвета: 2-4 капли концентрата необходимого цвета на 5 мл жидкости. Более насыщенный цвет можно получить, добавляя концентрат. Жидкость и концентрат замешать в предназначенном для этого сосуде. Раствор готов для немедленного использования.

Наложение

На поверхность изолированной гипсовой модели нанести тонкий слой полимера. При помощи пипетки смочить порошок жидкостью, которая содержит концентрат цвета. На влажную поверхность нанести другой слой порошка и смочить жидкостью. Действие повторить до получения необходимой толщины съёмного ортодонтического аппарата.

Полимеризация

Гипсовую модель с приготовленным ортодонтическим аппаратом поместить в полимеризаторе гипсом вверх и полимеризовать в воде при температуре 40-50°C под давлением 2 бар в течение 20 минут.

Содержание остаточного мономера: < 3% вес.

Уменьшение содержания остаточного мономера можно достичь благодаря длительному времени полимеризации в вышеуказанных условиях. Если аппарат не используется, необходимо содержать его в воде. Особенно в течение первых трёх дней.

Обработка аппарата

Применять обработку стандартным методом. Шлифовать пемзой и полировать при помощи *полировочной пасты фирмы Zhermarol*.

Важное

- гипсовую модель изолировать дважды
- полимеризацию проводить не менее, чем в течение 20 минут

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость и цветные концентраты легковоспламеняющиеся (содержат метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.

- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

- Возможность переноса инфекции. Каждый аппарат надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.
- Для гигиены аппарата можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

Основная торговая упаковка содержит 500 г порошка и 250 мл жидкости, 3 концентрата цветов по 15 мл.

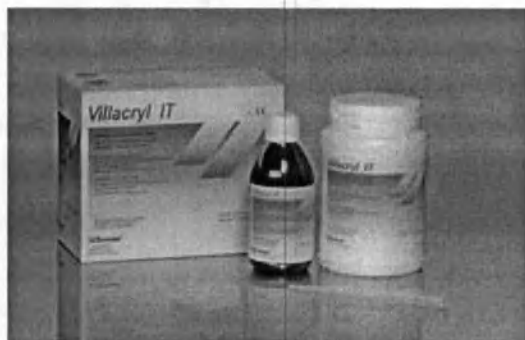
Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных и ортодонтических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.**

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/ЕЕС.

VILLACRYL IT



Характеристика продукта:

самотвердеющий полиметакрилатный материал предназначенный для изготовления индивидуальных слепочных ложек.

- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

- Возможность переноса инфекции. Каждый аппарат надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.
- Для гигиены аппарата можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты и препараты для чистки зубных протезов.

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

Основная торговая упаковка содержит 500 г порошка и 250 мл жидкости, 3 концентрата цветов по 15 мл.

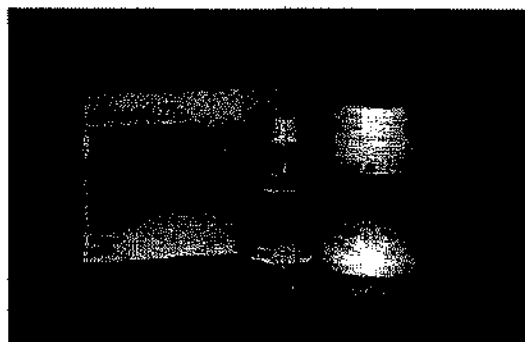
Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных и ортодонтических лабораториях.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.**

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL IT



Характеристика продукта:

самотвердеющий полиметакрилатный материал предназначенный для изготовления индивидуальных слепочных ложек.

Назначение: индивидуальные слепочные ложки

Расцветка: материал производится в цвете – зелёный, розовый.

Способ применения

Подготовка:

Гипсовую модель *дважды* покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать пока изолак не впитается.

Рекомендуемая пропорция смешивания: 21 г порошка на 5,6 г (6 мл) жидкости.

Смешивание:

В химически стойкий сосуд влить соответствующее количество мономера и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем. *Несмотря на впечатление сухости массы на первом этапе приготовления материала не надо добавлять больше жидкости, чем это определяет инструкция.*

Вырабатывание:

После перемешивания порошка и жидкости материал надо тщательно вымесить через выгнетение в течение около 1- минуты.

Нанесение:

На гипсовой модели сформировать ложку, подрезать края, устраняя избыток теста. Приготовить рукоятку ложки, а перед соединением рукоятки с ложкой склеенные поверхности смочить жидкостью (мономером).

Полимеризация:

Материал самополимеризуется при комнатной температуре. Полное время полимеризации составляет 8 – 12 минут от начала перемешивания порошка с жидкостью.

Обработка: Обработка отвержденной ложки проводится стандартным методом.

Важно:

- дважды изолировать гипсовую модель
- смешанные порошок и жидкость держать в закрытом сосуде
- время приготовления акрилового теста зависит от температуры окружающей среды

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.

Назначение: индивидуальные слепочные ложки

Расцветка: материал производится в цвете – зелёный, розовый.

Способ применения

Подготовка:

Гипсовую модель *дважды* покрыть изолирующей жидкостью *Izo-sol*. Подождать пока изолак не впитается.

Рекомендуемая пропорция смешивания: 21 г порошка на 5,6 г (6 мл) жидкости.

Смешивание:

В химически стойкий сосуд влить соответствующее количество мономера и тщательно отмерить количество использованного порошка. Порошок и жидкость тщательно смешать шпателем. *Несмотря на впечатление сухости массы на первом этапе приготовления материала не надо добавлять больше жидкости, чем это определяет инструкция.*

Вырабатывание:

После переменивания порошка и жидкости материал надо тщательно вымесить через выгнетение в течение около 1- минуты.

Нанесение:

На гипсовой модели сформировать ложку, подрезать края, устраняя избыток теста. Приготовить рукоятку ложки, а перед соединением рукоятки с ложкой склеенные поверхности смочить жидкостью (мономером).

Полимеризация:

Материал самополимеризуется при комнатной температуре. Полное время полимеризации составляет 8 – 12 минут от начала перемешивания порошка с жидкостью.

Обработка: Обработка отвержденной ложки проводится стандартным методом.

Важно:

- дважды изолировать гипсовую модель
- смешанные порошок и жидкость держать в закрытом сосуде
- время приготовления акрилового теста зависит от температуры окружающей среды

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.

- Во время работы с препаратом не кушать и не курить.
- Возможность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания пара мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно мыть мылом и водой.
- В случае случайного съедения вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

Во избежание заражения инфекцией рекомендуется дезинфицировать слепок врачом стоматологом перед отправкой в лабораторию. Слепок надо поместить в дезинфекционном средстве на время не больше чем 10 минут.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 750 г порошка, 200 мл жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

- Во время работы с препаратом не кушать и не курить.
- Возможность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания пара мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно мыть мылом и водой.
- В случае случайного съедения вызвать врача.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию.

Информация для стоматологов:

Во избежание заражения инфекцией рекомендуется дезинфицировать слепок врачом стоматологом перед отправкой в лабораторию. Слепок надо поместить в дезинфекционном средстве на время не больше чем 10 минут.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 750 г порошка, 200 мл жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/ЕЕС.

VILLACRYL STC



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для холодной полимеризации, предназначенный для изготовления временных коронок, починки коронок и мостов, облицованных акрилом.

Предназначение: временные коронки и починки коронок, облицованных акрилом

Внимание:

Формирование коронки или моста и его предварительное отверждение происходит во рту пациента. У лиц, чувствительных к мономерам и другим компонентам материала рекомендуется применение методов формирования отличных от указанных в инструкции или применение другого материала.

Расцветка: три цветовых оттенка, соответствующие основным цветам зубов фирмы VITA: A1, A3, A4

Способ применения

1. Дозировка

Смешать тщательно 2 г порошка на 1 г (1 мл) жидкости и влить в приготовленную стандартную форму или в слепок снятый перед обработкой зуба. Время смешивания не должно быть больше 1 минуты. Обработанные зубы изолировать вазелином.

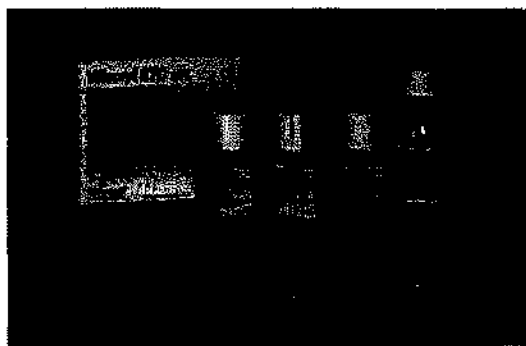
2. Формирование коронки

Форму поместить в рот на 4 минуты. В это время пациент может чувствовать небольшой дискомфорт, связанный с воздействием паров мономера на слизистую и мягкие ткани полости рта, в виде лёгкого жжения или неприятных вкусовых ощущений. Ощущения эти со временем уменьшаются до полного исчезновения. По мере возможности необходимо избегать прямого контакта влажного акрилового материала с языком и слизистой пациента. После отверждения снять коронку и удалить излишек материала. Пациент должен ополоснуть рот.

3. Полимеризация

Сформированную и предварительно отверждённую коронку поместить в горячую воду при температуре 65°C на 15 минут, используя компонент *Отвердитель* (0,5 мерки ~ 2 г. на стакан воды ~ 200 мл.).

VILLACRYL STC



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для холодной полимеризации, предназначенный для изготовления временных коронок, починки коронок и мостов, облицованных акрилом.

Предназначение: временные коронки и починки коронок, облицованных акрилом

Внимание:

Формирование коронки или моста и его предварительное отверждение происходит во рту пациента. У лиц, чувствительных к мономерам и другим компонентам материала рекомендуется применение методов формирования отличных от указанных в инструкции или применение другого материала.

Расцветка: три цветовых оттенка, соответствующие основным цветам зубов фирмы VITA: A1, A3, A4

Способ применения

1. Дозировка

Смешать тщательно 2 г порошка на 1 г (1 мл) жидкости и влить в приготовленную стандартную форму или в слепок снятый перед обработкой зуба. Время смешивания не должно быть больше 1 минуты. Обработанные зубы изолировать вазелином.

2. Формирование коронки

Форму поместить в рот на 4 минуты. В это время пациент может чувствовать небольшой дискомфорт, связанный с воздействием на слизистую и мягкие ткани полости рта, в виде лёгкого жжения или неприятных вкусовых ощущений. Ощущения эти со временем уменьшаются до полного исчезновения. По мере возможности необходимо избегать прямого контакта влажного акрилового материала с языком и слизистой пациента. После отверждения снять коронку и удалить излишек материала. Пациент должен ополоснуть рот.

3. Полимеризация

Сформированную и предварительно отверждённую коронку поместить в горячую воду при температуре 65°C на 15 минут, используя компонент *Отвердитель* (0,5 мерки ~ 2 г. на стакан воды ~ 200 мл.).

4. Обработка

Изготовленную корону отполировать при помощи *Полировочной пасты* фирмы *Zhermarol* и поместить во рту пациента. Корону крепить при помощи временного цемента например: *Provident*.

Очистка и уход за коронками и мостами: использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Меры предосторожности

- Жидкость может вызвать раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Может вызывать раздражения при контакте с кожей и тканями полости рта пациента.
- После предварительного сформирования коронки или моста поручить пациенту тщательно прополоскать рот водой.
- В случае случайного контакта влажного акрилового теста со слизистой или языком, необходимо удалить тесто и поручить пациенту прополоскать рот водой.
- В случае попадания материала в глаза, тщательно промыть глаза водой и проконсультироваться у врача.
- Место попадания препарата на кожу тщательно промыть мылом и водой. Обратиться к врачу рекомендуется в случае появления симптомов раздражения или аллергии.
- При случайном попадании мономера в пищевод немедленно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. В канализацию не выливать.
- Возможность переноса инфекции. Коронку или мост необходимо промыть и продезинфицировать перед установкой во рту пациента.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка. Основная торговая упаковка содержит 3х20 гр порошка (цвета по VITA: A1, A3, A4) + 40 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в стоматологических кабинетах.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с ISO 9001/ISO 13485 через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification. Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

4. Обработка

Изготовленную корону отполировать при помощи *Полировочной пасты* фирмы *Zhermarol* и поместить во рту пациента. Корону крепить при помощи временного цемента например: *Provident*.

Очистка и уход за коронками и мостами: использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Меры предосторожности

- Жидкость может вызвать раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Может вызывать раздражения при контакте с кожей и тканями полости рта пациента.
- После предварительного сформирования коронки или моста поручить пациенту тщательно прополоскать рот водой.
- В случае случайного контакта влажного акрилового теста со слизистой или языком, необходимо удалить тесто и поручить пациенту прополоскать рот водой.
- В случае попадания материала в глаза, тщательно промыть глаза водой и проконсультироваться у врача.
- Место попадания препарата на кожу тщательно промыть мылом и водой. Обратиться к врачу рекомендуется в случае появления симптомов раздражения или аллергии.
- При случайном попадании мономера в пищевод немедленно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. В канализацию не выливать.
- Возможность переноса инфекции. Коронку или мост необходимо промыть и продезинфицировать перед установкой во рту пациента.

Условия хранения:

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка. Основная торговая упаковка содержит 3x20 гр порошка (цвета по VITA: A1, A3, A4) + 40 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в стоматологических кабинетах.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*. Изделие получило знак CE соответствия с директивой *93/42/EEC*.

VILLACRYL STC HOT Zhermapol



Характеристика продукта:

Полиметакрилатный материал горячей полимеризации. Набор. Предназначен для облицовки коронок и мостовидных протезов, а также, для ремонта коронок и мостовидных протезов, облицованных акриловой пластмассой.

Классификация согласно PN-EN ISO 10477: тип II

Предназначение:

- облицовка коронок и мостов, облицованных акриловой пластмассой
- ремонт коронок и мостов, облицованных акриловой пластмассой

Расцветка имеет следующие оттенки: A-1; A-2; A-3; A-3,5; A-4; B-1; B-2; C-2; C-4;

Способ применения

Предварительное приготовление

Металлический каркас коронки или моста изготовить традиционным методом. Жевательные поверхности должны остаться металлическими. Часть, предназначенная для облицовки, должна иметь ретенционные элементы (нп. шарики (жемчужинки)). После полировки конструкции фрагменты, предназначенные для облицовки, необходимо обработать струей песка (окись алюминия) с грануляцией 200 мкм под давлением 4-6 бар и замаскировать при помощи соответствующих препаратов маскирующих и улучшающих адгезию акрилат-металл. Приготовленную конструкцию помещаем на рабочую модель и из моделировочного воска моделируем форму будущих облицовок. Замену воска на акрил надо провести традиционным методом. В нижней части полимеризационной кюветы предназначенной для изготовления коронок и мостов затопляем металлическую часть конструкции в гипсе второго класса (рекомендуется *Stodent II*), таким образом чтобы лицевая часть осталась открытой. После отверждения поверхность гипса надо изолировать изолятором гипс-гипс. Затем надеваем вторую часть кюветы, так называемую контрформу и её тоже заполняем гипсом второго класса. После 20 минут, когда гипс достигнет достаточной твёрдости, кювету надо вскрыть, воск выпарить горячей водой, форму изолировать изолятором гипс-акрил (например *Изо-Сол*). После охлаждения кюветы до комнатной температуры ок. 23°C можно приступить к наложению акрилового теста.

VILLACRYL STC HOT Zhermapol



Характеристика продукта:

Полиметакрилатный материал горячей полимеризации. Набор. Предназначен для облицовки коронок и мостовидных протезов, а также, для ремонта коронок и мостовидных протезов, облицованных акриловой пластмассой.

Классификация согласно PN-EN ISO 10477: тип II

Предназначение:

- облицовка коронок и мостов, облицованных акриловой пластмассой
- ремонт коронок и мостов, облицованных акриловой пластмассой

Расцветка имеет следующие оттенки: A-1; A-2; A-3; A-3.5; A-4; B-1; B-2; C-2; C-4;

Способ применения

Предварительное приготовление

Металлический каркас коронки или моста изготовить традиционным методом. Жевательные поверхности должны остаться металлическими. Часть, предназначенная для облицовки, должна иметь ретенционные элементы (нп. шарики (жемчужинки)). После полировки конструкции фрагменты, предназначенные для облицовки, необходимо обработать струей песка (окись алюминия) с грануляцией 200 мкм под давлением 4-6 бар и замаскировать при помощи соответствующих препаратов маскирующих и улучшающих адгезию акрилат-металл. Приготовленную конструкцию помещаем на рабочую модель и из моделировочного воска моделируем форму будущих облицовок. Замену воска на акрил надо провести традиционным методом. В нижней части полимеризационной кюветы предназначенной для изготовления коронок и мостов затопляем металлическую часть конструкции в гипсе второго класса (рекомендуется *Stodent II*), таким образом чтобы лицевая часть осталась открытой. После отверждения поверхность гипса надо изолировать изолятором гипс-гипс. Затем надеваем вторую часть кюветы, так называемую контрформу и её тоже заполняем гипсом второго класса. После 20 минут, когда гипс достигнет достаточной твёрдости, кювету надо вскрыть, воск выпарить горячей водой, форму изолировать изолятором гипс-акрил (например *Изо-Сол*). После охлаждения кюветы до комнатной температуры ок. 23°C можно приступить к наложению акрилового теста.

Дозировка и перемешивание

В стеклянный сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить до насыщения порошка (дентина) соответствующего цвета и тщательно вымесить. Через 2 минуты во второй сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить эмалевого порошка и тщательно вымесить. Сосуды плотно прикрыть. Через некоторое время проконтролировать созревание теста.

Паковка

После 6-8 мин. от момента начала перемешивания порошка с жидкостью тесто пригодное для помещения в гипсовую форму. Дентиновую часть тщательно вымесить чистыми и сухими руками, поместить в форму и прикрыть полиэтиленовой фольгой, собрать кювету и поместить под пресс. Прессовать осторожно до полного схождения краев кюветы. Кювету вынуть из пресса, снять фольгу, острым инструментом срезать наискось часть дентина в направлении режущего края. В место вырезанного акрила нанести приготовленную заранее эмаль, повторно положить фольгу и спрессовать кювету до давления 3000 кг. Вскрыть кювету и проверить правильность перехода дентиновой части в эмаль. Удалить излишки выпрессованного по бокам акрила, собрать кювету без фольги и повторно спрессовать до давления 3000 кг. Через 10 минут вынуть кювету из под пресса и скрутить в полимеризационной рамке.

Полимеризация

Кювету с рамкой поместить в воде при температуре 80-90°C и варить в течение 30 минут.

Обработка

После охлаждения до комнатной температуры кювету вскрыть и работу освободить из гипса. Обработка и полировка стандартным методом.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Дозировка и перемешивание

В стеклянный сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить до насыщения порошка (дентина) соответствующего цвета и тщательно вымесить. Через 2 минуты во второй сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить эмалевого порошка и тщательно вымесить. Сосуды плотно прикрыть. Через некоторое время проконтролировать созревание теста.

Паковка

После 6-8 мин. от момента начала перемешивания порошка с жидкостью тесто пригодное для помещения в гипсовую форму. Дентиновую часть тщательно вымесить чистыми и сухими руками, поместить в форму и прикрыть полиэтиленовой фольгой, собрать кювету и поместить под пресс. Прессовать осторожно до полного схождения краев кюветы. Кювету вынуть из пресса, снять фольгу, острым инструментом срезать наискось часть дентина в направлении режущего края. В место вырезанного акрила нанести приготовленную заранее эмаль, повторно положить фольгу и спрессовать кювету до давления 3000 кг. Вскрыть кювету и проверить правильность перехода дентиновой части в эмаль. Удалить излишки выпрессованного по бокам акрила, собрать кювету без фольги и повторно спрессовать до давления 3000 кг. Через 10 минут вынуть кювету из под пресса и скрутить в полимеризационной рамке.

Полимеризация

Кювету с рамкой поместить в воде при температуре 80-90°C и варить в течение 30 минут.

Обработка

После охлаждения до комнатной температуры кювету вскрыть и работу освободить из гипса. Обработка и полировка стандартным методом.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) -- температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

Возможность переноса инфекции. Каждую коронку или мост надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.

Для гигиены коронок и мостов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: Набор (A2, A3, A3,5, A4, B2, C2 по 40 гр+ A1, B1, C4, 3 X 40мл жидкости)

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL STC HOT



Характеристика продукта:

Акриловый материал предназначен для облицовки коронок и мостов.

Классификация согласно PN-EN ISO 10477: тип II

Предназначение:

- коронки и мосты, облицованные акриловой пластмассой
- починки коронок и мостов, облицованных акриловой пластмассой
-

Информация для стоматологов:

Возможность переноса инфекции. Каждую коронку или мост надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.

Для гигиены коронок и мостов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

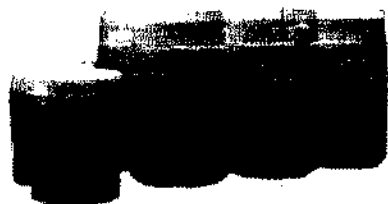
Упаковка: Набор (A2, A3, A3,5, A4, B2, C2 по 40 гр+ A1, B1.C4, 3 X 40мл жидкости)

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с **ISO 9001/ISO 13485** через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL STC HOT



Характеристика продукта:

Акриловый материал предназначен для облицовки коронок и мостов.

Классификация согласно PN-EN ISO 10477: тип II

Предназначение:

- коронки и мосты, облицованные акриловой пластмассой
- починки коронок и мостов, облицованных акриловой пластмассой
-

Расцветка имеет следующие оттенки: А-1; А-2; А-3; А-3,5; А-4; В-2; В-3; В-4; С-1 С-2; С-3; С-4; D-2; D-3; D-4

Способ применения

Предварительное приготовление

Металлический каркас коронки или моста изготовить традиционным методом.

Жевательные поверхности должны остаться металлическими. Часть, предназначенная для облицовки, должна иметь ретенционные элементы (нп. шарики (жемчужинки)). После полировки конструкции фрагменты, предназначенные для облицовки, необходимо обработать струей песка (окись алюминия) с грануляцией 200 мкм под давлением 4-6 бар и замаскировать при помощи соответствующих препаратов маскирующих и улучшающих адгезию акрилат-металл. Приготовленную конструкцию помещаем на рабочую модель и из моделировочного воска моделируем форму будущих облицовок. Замену воска на акрил надо провести традиционным методом. В нижней части полимеризационной кюветы предназначенной для изготовления коронок и мостов затопляем металлическую часть конструкции в гипсе второго класса (рекомендуется *Stodent II*), таким образом чтобы лицевая часть осталась открытой. После отверждения поверхность гипса надо изолировать изолятором гипс-гипс. Затем надеваем вторую часть кюветы, так называемую контрформу и её тоже заполняем гипсом второго класса. После 20 минут, когда гипс достигнет достаточной твёрдости, кювету надо вскрыть, воск выпарить горячей водой, форму изолировать изолятором гипс-акрил (например *Изо-Сол*). После охлаждения кюветы до комнатной температуры ок. 23°C можно приступить к наложению акрилового теста.

Дозировка и перемешивание

В стеклянный сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить до насыщения порошка (дентина) соответствующего цвета и тщательно вымесить. Через 2 минуты во второй сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить эмалевого порошка и тщательно вымесить. Сосуды плотно прикрыть. Через некоторое время проконтролировать созревание теста.

Паковка

После 6-8 мин. от момента начала перемешивания порошка с жидкостью тесто пригодное для помещения в гипсовую форму. Дентиновую часть тщательно вымесить чистыми и сухими руками, поместить в форму и прикрыть полиэтиленовой фольгой, собрать кювету и поместить под пресс. Прессовать осторожно до полного схождения краев кюветы. Кювету вынуть из пресса, снять фольгу, острым инструментом срезать наискось часть дентина в направлении режущего края. В место вырезанного акрила нанести приготовленную заранее эмаль, повторно положить фольгу и спрессовать кювету до давления 3000 кг. Вскрыть кювету и проверить правильность перехода дентиновой части в эмаль. Удалить излишки выпрессованного по бокам акрила, собрать кювету без фольги и повторно спрессовать до давления 3000 кг. Через 10 минут вынуть кювету из под пресса и скрутить в полимеризационной рамке.

Расцветка имеет следующие оттенки: А-1; А-2; А-3; А-3,5; А-4; В-2; В-3; В-4; С-1 С-2; С-3; С-4; D-2; D-3; D-4

Способ применения

Предварительное приготовление

Металлический каркас коронки или моста изготовить традиционным методом.

Жевательные поверхности должны остаться металлическими. Часть, предназначенная для облицовки, должна иметь ретенционные элементы (нп. шарики (жемчужинки)). После полировки конструкции фрагменты, предназначенные для облицовки, необходимо обработать струей песка (окись алюминия) с грануляцией 200 мкм под давлением 4-6 бар и замаскировать при помощи соответствующих препаратов маскирующих и улучшающих адгезию акрилат-металл. Приготовленную конструкцию помещаем на рабочую модель и из моделировочного воска моделируем форму будущих облицовок. Замену воска на акрил надо провести традиционным методом. В нижней части полимеризационной кюветы предназначенной для изготовления коронок и мостов затопляем металлическую часть конструкции в гипсе второго класса (рекомендуется *Stodent II*), таким образом чтобы лицевая часть осталась открытой. После отверждения поверхность гипса надо изолировать изолятором гипс-гипс. Затем надеваем вторую часть кюветы, так называемую контрформу и её тоже заполняем гипсом второго класса. После 20 минут, когда гипс достигнет достаточной твёрдости, кювету надо вскрыть, воск выпарить горячей водой, форму изолировать изолятором гипс-акрил (например *Изо-Сол*). После охлаждения кюветы до комнатной температуры ок. 23°C можно приступить к наложению акрилового теста.

Дозировка и перемешивание

В стеклянный сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить до насыщения порошка (дентина) соответствующего цвета и тщательно вымесить. Через 2 минуты во второй сосуд влить соответствующее количество мономера и добавить эмалевого порошка и тщательно вымесить. Сосуды плотно прикрыть. Через некоторое время проконтролировать созревание теста.

Наковка

После 6-8 мин. от момента начала перемешивания порошка с жидкостью тесто пригодное для помещения в гипсовую форму. Дентиновую часть тщательно вымесить чистыми и сухими руками, поместить в форму и прикрыть полиэтиленовой фольгой, собрать кювету и поместить под пресс. Прессовать осторожно до полного схождения краев кюветы. Кювету выпнуть из пресса, снять фольгу, острым инструментом срезать наискось часть дентина в направлении режущего края. В место вырезанного акрила нанести приготовленную заранее эмаль, повторно положить фольгу и спрессовать кювету до давления 3000 кг. Вскрыть кювету и проверить правильность перехода дентиновой части в эмаль. Удалить излишки выпрессованного по бокам акрила, собрать кювету без фольги и повторно спрессовать до давления 3000 кг. Через 10 минут выпнуть кювету из под пресса и скрутить в полимеризационной рамке.

Полимеризация

Кювету с рамкой поместить в воде при температуре 80-90°C и варить в течение 30 минут.

Обработка

После охлаждения до комнатной температуры кювету вскрыть и работу освободить из гипса. Обработка и полировка стандартным методом.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

Возможность переноса инфекции. Каждую коронку или мост надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.

Для гигиены коронок и мостов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в темном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 80 г порошка и 40 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Полимеризация

Кювету с рамкой поместить в воде при температуре 80-90°C и варить в течение 30 минут.

Обработка

После охлаждения до комнатной температуры кювету вскрыть и работу освободить из гипса. Обработка и полировка стандартным методом.

Меры предосторожности

Информация для техников:

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Информация для стоматологов:

Возможность переноса инфекции. Каждую коронку или мост надо промыть и продезинфицировать перед помещением в рот.

Для гигиены коронок и мостов можно использовать популярные и общедоступные зубные пасты.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучения.
- Хранить в оригинальных упаковках, в темном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованные материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 80 г порошка и 40 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу **0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification**.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/ЕЕС.

VILLACRYL OPAKER



Характеристика продукта

Акриловый материал, предназначенный к улучшению соединения акрил-металл а также маскировки металлических элементов зубных протезов.

Достоинства:

- легкий в подготовке и обработке
- прямой и эффективный способ упрочнения
- не содержат тяжелых металлов
- эффективно поправляет соединение акрил-металл в зубных протезах
- эффективно маскирует металлические элементы в зубных протезах
- возможность индивидуального отбора цвета

Назначение:

- скелетные протезы
- мостовидные протезы облицованные акрилом

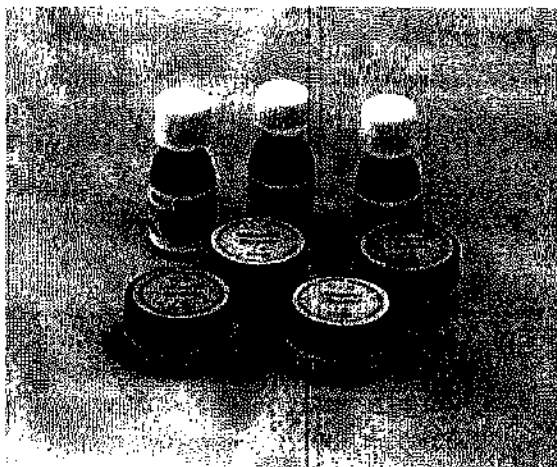
Способ употребления:

Очистить поверхность металла от остатков поковочной массы, а также окисей металлов при помощи пескоструйного аппарата. Очищенную поверхность металла подготовить пескоструйной обработкой окидом алюминия зернистостью 250 микрон под давлением 4 бара. Подготовленную поверхность обезжирить ацетоном, нанести Opaker Primer и равномерно развести его при помощи сжатого воздуха (это не может быть масляный компрессор). В отдельный сосуд налить несколько капель мономера Opaker Liquid и добавить порошок Opaker Powder до насыщения. Мешать около 30 секунд до получения однородной консистенции. Порошки Opaker Powder можно мешать друг с другом для получения желательного цвета. Поверхность металла покрыть равномерным слоем подготовленного препарата и выждать около 5 минут.

Полимеризация: Покрашенный металлический элемент поместить в полимеризаторе в воде температурой 95°C на 10 минут под давлением 2 бара. Упрочнение (обжиг) покрывного материала можно получить в стерилизаторе, жарким воздухом (250°C за 2

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*.
Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL OPAKER



Характеристика продукта

Акриловый материал, предназначенный к улучшению соединения акрил-металл а также маскировки металлических элементов зубных протезов.

Достоинства:

- легкий в подготовке и обработке
- прямой и эффективный способ упрочнения
- не содержат тяжелых металлов
- эффективно поправляет соединение акрил-металл в зубных протезах
- эффективно маскирует металлические элементы в зубных протезах
- возможность индивидуального отбора цвета

Назначение:

- скелетные протезы
- мостовидные протезы облицованные акрилом

Способ употребления:

Очистить поверхность металла от остатков поковочной массы, а также окисей металлов при помощи пескоструйного аппарата. Очищенную поверхность металла подготовить пескоструйной обработкой окидом алюминия зернистостью 250 микрон под давлением 4 бара. Подготовленную поверхность обезжирить ацетоном, нанести Opaker Primer и равномерно развести его при помощи сжатого воздуха (это не может быть масляный компрессор). В отдельный сосуд налить несколько капель мономера Opaker Liquid и добавить порошок Opaker Powder до насыщения. Мешать около 30 секунд до получения однородной консистенции. Порошки Opaker Powder можно мешать друг с другом для получения желательного цвета. Поверхность металла покрыть равномерным слоем подготовленного препарата и выждать около 5 минут.

Полимеризация: Покрашенный металлический элемент поместить в полимеризаторе в воде температурой 95°C на 10 минут под давлением 2 бара. Упрочнение (обжиг) покрывного материала можно получить в стерилизаторе, жарким воздухом (250°C за 2

минуты) или в потоке жаркого воздуха над пламенем горелки. Слой препарата нельзя сжигать. В

противоположном случае он прокородирует и не удержит основного материала.

Правильно упрочненный препарат твердый, сохраняет постоянный цвет, удерживается на металле и тщательно его покрывает.

Меры предосторожности: Хранить в отдалении от источников воспламенения и излучения.

Во время работы с материалом не кушать и не курить.

Возможность раздражения глаз, дыхательной системы и кожи. В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу. Не вдыхать испарений.

Работать в хорошо вентилированном помещении. Места контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой и мылом. В случае нечаянного потребления обратиться к врачу.

Вредный для среды. Не выливать мономера в канализацию.

Условия хранения:

-Хранить в темном и хорошо вентилированном помещении температурой 5-25°C в месте недоступным для детей.

- Не употреблять продукта после истечения срока годности.

Упаковка

80 гр порошка + 40 мл жидкости.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL SOFT



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал полимеризующийся под давлением для изготовления мягких подкладок в протезах.

Предназначение

- изготовление протезов с мягкой слизистой частью
- изготовление мягкой подкладки в частичных и полных протезах
- изготовление эпипротезов, восполняющих недостаток мягких тканей

Расцветка: T4 – розовый

Химический состав:

минуты) или в потоке жаркого воздуха над пламенем горелки. Слой препарата нельзя сжигать. В

противоположном случае он прокорродировает и не удержит основного материала.

Правильно упрочненный препарат твердый, сохраняет постоянный цвет, удерживается на металле и тщательно его покрывает.

Меры предосторожности: Хранить в отдалении от источников воспламенения и излучения.

Во время работы с материалом не кушать и не курить.

Возможность раздражения глаз, дыхательной системы и кожи. В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу. Не вдыхать испарений.

Работать в хорошо вентилированном помещении. Места контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой и мылом. В случае нечаянного потребления обратиться к врачу.

Вредный для среды. Не выливать мономера в канализацию.

Условия хранения:

- Хранить в темном и хорошо вентилированном помещении температурой 5-25°C в месте недоступном для детей.

- Не употреблять продукта после истечения срока годности.

Упаковка

80 гр порошка + 40 мл жидкости.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет установленную полную Систему Обеспечения Качества сертифицированную на соответствие с *ISO 9001/ISO 13485* через нотифицированную единицу *0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification*.

Изделие получило знак CE соответствия с директивой 93/42/EEC.

VILLACRYL SOFT



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал полимеризующийся под давлением для изготовления мягких подкладок в протезах.

Предназначение

- изготовление протезов с мягкой слизистой частью
- изготовление мягкой подкладки в частичных и полных протезах
- изготовление энипротезов, восполняющих недостаток мягких тканей

Расцветка: T4 – розовый

Химический состав:

- Порошок: акриловый полимер, цветные пигменты
- Жидкость: акриловый мономер, диизооктилфталат, этилацетат
- Лак: поливинилацетат, метилэтилкетон

Внимание: У лиц чувствительных к компонентам материала рекомендуется изготовление подкладки в лаборатории.

Способ применения

I. Новый протез с мягкой слизистой частью.

Новый протез с мягкой слизистой частью можно приготовить в два этапа.

- 1 Этап - Изготовление протеза традиционным методом.
- 2 Этап – Процедура аналогичная для случая установки прокладки.

II. Изготовление подкладки в лаборатории.

1.Подготовительные работы

После снятия функционального слепка силиконовой массой типа *Thixoflex* или *Elite H-D* на протезе, отлить гипсовую модель (*Stodent III* или *Stodent IV*). Чтобы зафиксировать высоту прикуса необходимо на изготовленной модели, используя *Zetalabor*. Слепочный материал удалить и подготовить поверхность протеза таким образом, чтобы будущий слой подкладки *Villacrylu Soft* был одинаковой толщины. Сделать матовой слизистую часть протеза, высушить и протереть мономером места, на которые будет помещена масса *Villacryl Soft*. Изоляцию гипсовой модели выполнить препаратом *Izo-sol*.

2. Дозировка

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г. порошка (1 мерка) на 1,6 мл жидкости.

3. Смешивание и установка

Размешивать шпателем из упаковки до тех пор, пока все частицы не станут влажными и образуется клейкая масса. Немедленно нанести массу на подготовленную поверхность протеза и на изолированную модель. Поместить протез на модель и зафиксировать при помощи блока. Скальпелем удалить излишки материала.

4. Полимеризация

Протез с моделью поместить в полимеризатор в воду при температуре 65°C на 30 минут под давлением 2 бар.

5. Обработка и полировка протеза

- Обработать и отполировать протез традиционным способом
- После полировки, мытья и сушки нанести при помощи кисточки тонкий слой лака на всю поверхность мягкого акрилата. Поверхность в месте соединения протеза с

- Порошок: акриловый полимер, цветные пигменты
- Жидкость: акриловый мономер, диизоктилфталат, этилацетат
- Лак: поливинилацетат, метилэтилкетон

Внимание: У лиц чувствительных к компонентам материала рекомендуется изготовление подкладки в лаборатории.

Способ применения

I. Новый протез с мягкой слизистой частью.

Новый протез с мягкой слизистой частью можно приготовить в два этапа.

- 1 Этап - Изготовление протеза традиционным методом.
- 2 Этап – Процедура аналогичная для случая установки прокладки.

II. Изготовление подкладки в лаборатории.

1.Подготовительные работы

После снятия функционального слепка силиконовой массой типа *Thixoflex* или *Elite H-D* на протезе, отлить гипсовую модель (*Stodent III* или *Stodent IV*). Чтобы зафиксировать высоту прикуса необходимо на изготовленной модели, используя *Zetalabor*. Слепочный материал удалить и подготовить поверхность протеза таким образом, чтобы будущий слой подкладки *Villacrylu Soft* был одинаковой толщины. Сделать матовой слизистую часть протеза, высушить и протереть мономером места, на которые будет помещена масса *Villacryl Soft*. Изоляцию гипсовой модели выполнить препаратом *Izo-sol*.

2. Дозировка

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г. порошка (1 мерка) на 1,6 мл жидкости.

3. Смешивание и установка

Размешивать шпателем из упаковки до тех пор, пока все частицы не станут влажными и образуется клейкая масса. Немедленно нанести массу на подготовленную поверхность протеза и на изолированную модель. Поместить протез на модель и зафиксировать при помощи блока. Скальпелем удалить излишки материала.

4. Полимеризация

Протез с моделью поместить в полимеризатор в воду при температуре 65°C на 30 минут под давлением 2 бар.

5. Обработка и полировка протеза

- Обработать и отполировать протез традиционным способом
- После полировки, мытья и сушки нанести при помощи кисточки тонкий слой лака на всю поверхность мягкого акрилата. Поверхность в месте соединения протеза с

мягким акрилатом покрыть лаком несколько раз. Через 2 минуты действие повторить.

- Через 15 минут протез можно отдать пациенту.

III. Изготовление подкладок в стоматологическом кабинете

1. Подготовительные работы

Слизистую часть протеза обработать фрезой, промыть, высушить и протереть мономером.

2. Дозировка

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г порошка на 1.6 мл жидкости.

3. Смешивание

Размешивать шпателем из упаковки до тех пор, пока все частицы станут влажными и образуется клейкая масса. Немедленно нанести массу на подготовленное место на протезе. Во избежание прилипания *Villacryl Soft* к тканям во время введения протеза в полость рта, необходимо попросить пациента смочить губы.

4. Установка во рту пациента

Поместить протез в рот. Пациент должен производить такие же движения челюстями, как во время снятия функционального слепка (движения Гербста). Протез необходимо удерживать во рту 3 минуты. Пациент, возможно, будет ощущать горький вкус. Осторожно извлечь протез из рта и при помощи скальпеля удалить излишки материала. Пациент должен ополоснуть рот.

5. Полимеризация

Протез поместить в полимеризатор в воду при температуре 65°C на 30 минут под давлением 2 бар.

5. Обработка и полировка протеза - смотри пункт II-5

Меры предосторожности

- Жидкость и лак могут вызвать раздражение глаз, органов дыхания и кожи..
- В случае попадания препарата в глаза, промыть их водой. Рекомендуется обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. Обратиться к врачу рекомендуется в случае появления симптомов раздражения или аллергии.
- При случайном попадании препарата внутрь вызвать врача.
- Жидкость может вызвать раздражение при контакте с кожей и тканями полости рта пациента.
- Поручить пациенту в обязательном порядке тщательно прополоскать рот водой при изготовлении прокладки непосредственно во рту пациента.
- Избегать вдыхания паров мономера. Работать в хорошо вентилируемом помещении.

мягким акрилатом покрыть лаком несколько раз. Через 2 минуты действие повторить.

- Через 15 минут протез можно отдать пациенту.

III. Изготовление подкладок в стоматологическом кабинете

1. Подготовительные работы

Слизистую часть протеза обработать фрезой, промыть, высушить и протереть мономером.

2. Дозировка

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г порошка на 1,6 мл жидкости.

3. Смешивание

Размешивать шпателем из упаковки до тех пор, пока все частицы станут влажными и образуется клейкая масса. Немедленно нанести массу на подготовленное место на протезе. Во избежание прилипания *Villacryl Sofi* к тканям во время введения протеза в полость рта, необходимо попросить пациента смочить губы.

4. Установка во рту пациента

Поместить протез в рот. Пациент должен производить такие же движения челюстями, как во время снятия функционального слепка (движения Гербста). Протез необходимо удерживать во рту 3 минуты. Пациент, возможно, будет ощущать горький вкус. Осторожно извлечь протез из рта и при помощи скальпеля удалить излишки материала. Пациент должен ополоснуть рот.

5. Полимеризация

Протез поместить в полимеризатор в воду при температуре 65°C на 30 минут под давлением 2 бар.

5. Обработка и полировка протеза - смотри пункт II-5

Меры предосторожности

- Жидкость и лак могут вызвать раздражение глаз, органов дыхания и кожи..
- В случае попадания препарата в глаза, промыть их водой. Рекомендуется обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. Обратиться к врачу рекомендуется в случае появления симптомов раздражения или аллергии.
- При случайном попадании препарата внутрь вызвать врача.
- Жидкость может вызвать раздражение при контакте с кожей и тканями полости рта пациента.
- Поручить пациенту в обязательном порядке тщательно прополоскать рот водой при изготовлении прокладки непосредственно во рту пациента.
- Избегать вдыхания паров мономера. Работать в хорошо вентилируемом помещении.

- Жидкость и лак вредные для окружающей среды. Не выливать в канализацию.
- Возможность переноса инфекции. Применять в стоматологическом кабинете принципы лабораторной практики при изготовлении прокладки. Протез перед подкладкой и после изготовлению подкладки перед установкой во рту пациента необходимо продезинфицировать.
- У лиц чувствительных на компоненты изделия необходимо соблюдать особенную осторожность и не изготавливать прокладок непосредственно во рту пациента, а в зуботехнической лаборатории, а в особых случаях применить другой материал.

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

60 г порошка, 40 мл жидкости, 10 мл лака.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях и стоматологических кабинетах.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

VILLACRYL HARD



Характеристика продукта:

- Жидкость и лак вредные для окружающей среды. Не выливать в канализацию.
- Возможность переноса инфекции. Применять в стоматологическом кабинете принципы лабораторной практики при изготовлении прокладки. Протез перед подкладкой и после изготовлению подкладки перед установкой во рту пациента необходимо продезинфицировать.
- У лиц чувствительных на компоненты изделия необходимо соблюдать особенную осторожность и не изготавливать прокладок непосредственно во рту пациента, а в зуботехнической лаборатории, а в особых случаях применить другой материал.

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка:

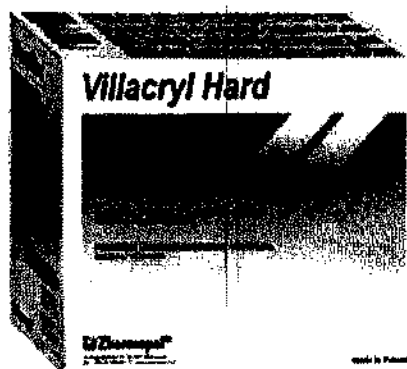
60 г порошка, 40 мл жидкости, 10 мл лака.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях и стоматологических кабинетах.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через потифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

VILLACRYL HARD



Характеристика продукта:

Villacryl Hard - это самополимеризирующийся метакрилатный материал, предназначенный для изготовления твёрдых подкладок базисов съёмных протезов непосредственно в полости рта пациента.

Преимущества:

- удобный для использования в кабинете врача-стоматолога,
- короткое время и низкая температура (37°C) самополимеризации,
- лёгкий в приготовлении и обработке,
- не содержит тяжёлых металлов,
- протез для пациента приобретает большую комфортность

Назначение: для изготовления твердых подкладок полных и частичных съёмных протезов.

Расцветка: T4 – розовый.

Внимание:

Препарат содержит 1,6 диметакрилат гексанодиола и метакрилат ацетоуксусноэтилового эфира. Не применять препарат в случае наличия чувствительности к его компонентам и появлении воспаления слизистой.

Изготовление подкладок в стоматологическом кабинете

1. Подготовка

Часть протеза, которая прикасается к слизистой, обработать фрезой. Если необходима высокая подкладка, то необходимо сделать ретенционные каналы, улучшающие распределение массы по поверхности протеза. При помощи кисточки дважды покрыть слизистую часть протеза протравкой *Villacryl Hard Etchant* и подождать 2-3 минуты.

2. Дозировка и смешивание

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г. порошка (1 мерка) на 1,22 г (1,4 мл) жидкости. Осторожно перемешивать в течение ≈ 10 сек.

3. Нанесение

Сразу после замеса нанести массу на подготовленное место на протезе. Во избежание прилипания *Villacryl Hard* к тканям во время введения протеза в полость рта, необходимо попросить пациента смочить (облизать) губы.

4. Установка во рту пациента

Протез должен быть установлен в полость рта не позднее, чем через 1,5 минуты с момента замеса компонентов. Пациент должен производить такие же челюстные движения, как во время снятия функционального слепка (движения Гербста). Протез необходимо удерживать во рту 3 минуты. Допустимо появление ощущения горького привкуса.

Villacryl Hard - это самополимеризирующийся метакрилатный материал, предназначенный для изготовления твёрдых подкладок базисов съёмных протезов непосредственно в полости рта пациента.

Преимущества:

- удобный для использования в кабинете врача-стоматолога,
- короткое время и низкая температура (37°C) самополимеризации,
- лёгкий в приготовлении и обработке,
- не содержит тяжёлых металлов,
- протез для пациента приобретает большую комфортность

Назначение: для изготовления твердых подкладок полных и частичных съёмных протезов.

Расцветка: T4 – розовый.

Внимание:

Препарат содержит 1,6 диметакрилат гексанодиола и метакрилат ацетоуксусноэтилового эфира. Не применять препарат в случае наличия чувствительности к его компонентам и появлении воспаления слизистой.

Изготовление подкладок в стоматологическом кабинете

1. Подготовка

Часть протеза, которая прикасается к слизистой, обработать фрезой. Если необходима высокая подкладка, то необходимо сделать ретенционные каналы, улучшающие распределение массы по поверхности протеза. При помощи кисточки дважды покрыть слизистую часть протеза протравкой *Villacryl Hard Etchant* и подождать 2-3 минуты.

2. Дозировка и смешивание

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г. порошка (1 мерка) на 1,22 г (1,4 мл) жидкости. Осторожно перемешивать в течение ≈ 10 сек.

3. Нанесение

Сразу после замеса нанести массу на подготовленное место на протезе. Во избежание прилипания *Villacryl Hard* к тканям во время введения протеза в полость рта, необходимо попросить пациента смочить (облизать) губы.

4. Установка во рту пациента

Протез должен быть установлен в полость рта не позднее, чем через 1,5 минуты с момента замеса компонентов. Пациент должен производить такие же челюстные движения, как во время снятия функционального слепка (движения Гербста). Протез необходимо удерживать во рту 3 минуты. Допустимо появление ощущения горького привкуса.

Осторожно вынуть протез изо рта и при помощи скальпеля, смоченного в жидкости (мономере), удалить излишки материала. Пациент ополаскивает рот.

5. Полимеризация

Протез с подкладкой поместить в воду, имеющей температуру 50-60°C, на ≈ 30 минут, добавляя препарат *Отвердитель* (0,5 мерки $\sim$ ок. 2 г. на стакан воды ~ 200 мл.).

6. Обработка

Дать материалу отвердеть, затем фрезами и резинками для акрилов обработать и отполировать протез.

Изготовление подкладки в лаборатории

1. Подготовка

После снятия функционального слепка силиконовой массой типа *Thixoflex* или *Elite H-D* на протезе, отлить гипсовую модель (*Stodent III* или *Stodent IV*). Чтобы зафиксировать высоту прикуса необходимо на изготовленной модели, используя *Zetalabor*, приготовить силиконовый блок. Слепочный материал удалить и подготовить поверхность протеза таким образом, чтобы будущий слой подкладки *Villacryl Hard* был одинаковой толщины. Кисточкой дважды нанести протравку *Villacryl Hard Etchant* на слизистую часть протеза и подождать до полного ее испарения. Изоляцию гипсовой модели выполнить препаратом *Izo-sol*.

2. Дозировка и смешивание

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г. порошка (1 мерка) на 1,22 г (1,4 мл) жидкости. Осторожно вымешать в течение ≈ 10 сек.

3. Установка

Сразу после замешивания нанести массу на подготовленную поверхность протеза. Поместить протез на предварительно заизолированную модель, прижать и зафиксировать при помощи блока. Скальпелем удалить излишки материала.

4. Полимеризация

Протез с моделью поместить в полимеризатор в воду с температурой $\approx 60^\circ\text{C}$ на 15-20 минут под давлением 2 бар, добавляя препарат *Отвердитель* (0,5 мерки $\sim$ ок. 2 г. на стакан воды ~ 200 мл.).

5. Обработка

После отвердевания материала, протез обработать и отполировать фрезами и резинками для акрилов.

ВНИМАНИЕ:

Различные виды диеты, прием некоторых лекарственных препаратов, а также определенные методы ухода (дезинфекция и очистка) за протезом могут стать причиной того, что через несколько месяцев слой подкладки несколько изменит свой цвет.

Осторожно вынуть протез изо рта и при помощи скальпеля, смоченного в жидкости (мономере), удалить излишки материала. Пациент ополаскивает рот.

5. Полимеризация

Протез с подкладкой поместить в воду, имеющей температуру 50-60°C, на ≈ 30 минут, добавляя препарат *Отвердитель* (0,5 мерки $\sim$ ок. 2 г. на стакан воды ~ 200 мл.).

6. Обработка

Дать материалу отвердеть, затем фрезами и резинками для акрилов обработать и отполировать протез.

Изготовление подкладки в лаборатории

1. Подготовка

После снятия функционального слепка силиконовой массой типа *Thixoflex* или *Elite H-D* на протезе, отлить гипсовую модель (*Stodent III* или *Stodent IV*). Чтобы зафиксировать высоту прикуса необходимо на изготовленной модели, используя *Zetalabor*, приготовить силиконовый блок. Слепочный материал удалить и подготовить поверхность протеза таким образом, чтобы будущий слой подкладки *Villacryl Hard* был одинаковой толщины. Кисточкой дважды нанести протравку *Villacryl Hard Etchant* на слизистую часть протеза и подождать до полного ее испарения. Изоляцию гипсовой модели выполнить препаратом *Izo-sol*.

2. Дозировка и смешивание

Рекомендуемая пропорция смешивания: 2,2 г. порошка (1 мерка) на 1,22 г (1,4 мл) жидкости. Осторожно вымешать в течение ≈ 10 сек.

3. Установка

Сразу после замешивания нанести массу на подготовленную поверхность протеза. Поместить протез на предварительно заизолированную модель, прижать и зафиксировать при помощи блока. Скальпелем удалить излишки материала.

4. Полимеризация

Протез с моделью поместить в полимеризатор в воду с температурой $\approx 60^\circ\text{C}$ на 15-20 минут под давлением 2 бар, добавляя препарат *Отвердитель* (0,5 мерки $\sim$ ок. 2 г. на стакан воды ~ 200 мл.).

5. Обработка

После отвердевания материала, протез обработать и отполировать фрезами и резинками для акрилов.

ВНИМАНИЕ:

Различные виды диеты, прием некоторых лекарственных препаратов, а также определенные методы ухода (дезинфекция и очистка) за протезом могут стать причиной того, что через несколько месяцев слой подкладки несколько изменит свой цвет.

Меры предосторожности

- Протез готов к использованию после кипячения его в течение 30 минут в воде;
- Проинформировать пациента, что после первых 5-7 дней протез следует держать в кипячёной воде или водном растворе дезинфекционного средства.
- Может вызвать раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Может вызвать раздражение кожи при контакте с ней.
- В случае попадания материала в глаза, тщательно промыть глаза водой и проконсультироваться у врача.
- Избегать вдыхания паров мономера. Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Место попадания препарата на кожу тщательно промыть водой с мылом. В случае воспаления кожи, вызванного контактом препарата с кожей, обратиться к врачу.
- При случайном попадании мономера в пищевод – немедленно вызвать врача.
- Токсичен для водной среды. Может быть причиной длительных неблагоприятных изменений в водной среде. В канализацию не выливать.
- Возможность переноса инфекции. Протез перед установкой во рту пациента необходимо продезинфицировать.
- В случае сверхчувствительных пациентов к компонентам препарата необходимо применять длительную выдержку протеза в горячей воде.

Условия хранения

Хранить в тёмном и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5-25°C и в месте недоступном для детей. Препарат по истечении срока годности не использовать.

Упаковка: Основная торговая упаковка содержит 60 г порошка, 40 мл жидкости, 10 мл протравки, 40 г отвердителя.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях и стоматологических кабинетах.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

Меры предосторожности

- Протез готов к использованию после кипячения его в течение 30 минут в воде;
- Проинформировать пациента, что после первых 5-7 дней протез следует держать в кипячёной воде или водном растворе дезинфекционного средства.
- Может вызвать раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Может вызвать раздражение кожи при контакте с ней.
- В случае попадания материала в глаза, тщательно промыть глаза водой и проконсультироваться у врача.
- Избегать вдыхания паров мономера. Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Место попадания препарата на кожу тщательно промыть водой с мылом. В случае воспаления кожи, вызванного контактом препарата с кожей, обратиться к врачу.
- При случайном попадании мономера в пищевод – немедленно вызвать врача.
- Токсичен для водной среды. Может быть причиной длительных неблагоприятных изменений в водной среде. В канализацию не выливать.
- Возможность переноса инфекции. Протез перед установкой во рту пациента необходимо продезинфицировать.
- В случае сверхчувствительных пациентов к компонентам препарата необходимо применять длительную выдержку протеза в горячей воде.

Условия хранения

Хранить в тёмном и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5-25°C и в месте недоступном для детей. Препарат по истечении срока годности не использовать.

Упаковка: Основная торговая упаковка содержит 60 г порошка, 40 мл жидкости, 10 мл протравки, 40 г отвердителя.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях и стоматологических кабинетах.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ:

Villacryl Bond (адгезив для пластмасс)



Характеристика продукта:

Препарат улучшает адгезию акриловых зубов к базису протеза. Особенно рекомендуется при изготовлении полных и больших частичных съёмных протезов методом литья. Можно его тоже применять в традиционном методе паковки в гипсе и в силиконовых блоках.

Назначение:

- намачивание поверхности акриловых зубов применяемых в стоматологических протезах.

Достоинства

- увеличивает адгезию между базисом протеза и акриловыми зубами.
- лёгкий и удобный в применении.
- можно применять со всеми видами зубов акриловых

Способ употребления

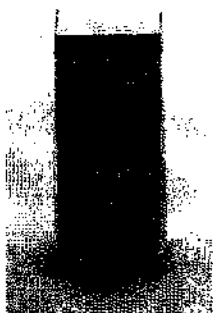
После тщательного ошпаривания из воска прислезистой части зубов, которые раньше были сделаны матовыми при помощи фрезы, нанести препарат SP Bond приложенной кисточкой и подождать пока 30 сек. Пока жидкость не испариться. Этот процесс можно ускорить применяя сжатый воздух. После нанесения препарата акриловые зубы повторно разместить в агарной форме или в силиконовом блоке. Дальше действия согласно с рекомендацией производителя акриловой пластмассы.

Меры предосторожности

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат этила). Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Компоненты изделия в некоторых случаях могут вызвать аллергические реакции [требуемые- врачебной консультации].
- Опасность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров жидкости, непосредственного контакта компонентов изделия и влажной акриловой массы с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении. Применять местную вентиляцию.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта акрилового порошка или жидкости с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с компонентом изделия или влажной акриловой массой тщательно промыть водой с мылом.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ:

Villacryl Bond (адгезив для пластмасс)



Характеристика продукта:

Препарат улучшает адгезию акриловых зубов к базису протеза. Особенно рекомендуется при изготовлении полных и больших частичных съёмных протезов методом литья. Можно его тоже применять в традиционном методе паковки в гипсе и в силиконовых блоках.

Назначение:

- намачивание поверхности акриловых зубов применяемых в стоматологических протезах.

Достоинства

- увеличивает адгезию между базисом протеза и акриловыми зубами.
- лёгкий и удобный в применении.
- можно применять со всеми видами зубов акриловых

Способ употребления

После тщательного ошпаривания из воска прислезистой части зубов, которые раньше были сделаны матовыми при помощи фрезы, нанести препарат SP Bond приложенной кисточкой и подождать пока 30 сек. Пока жидкость не испариться. Этот процесс можно ускорить применяя сжатый воздух. После нанесения препарата акриловые зубы повторно разместить в агарной форме или в силиконовом блоке. Дальше действия согласно с рекомендацией производителя акриловой пластмассы.

Меры предосторожности

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат этила). Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Компоненты изделия в некоторых случаях могут вызвать аллергические реакции [требуемые- врачебной консультации].
- Опасность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров жидкости, непосредственного контакта компонентов изделия и влажной акриловой массы с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении. Применять местную вентиляцию.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта акрилового порошка или жидкости с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с компонентом изделия или влажной акриловой массой тщательно промыть водой с мылом.

- В случае случайного попадания компонента изделия в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вредный для окружающей среды. Не выливать жидкости в канализацию.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению, под влиянием которых может выступить неконтролируемая реакция полимеризации.
- Компоненты изделия хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 10 мл жидкости

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях

Zhermarol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification. Изделие обозначено знаком CE на согласие с Директивой 93/42/EEC.

Villacryl ULS (лак для пластмасс)



Характеристика продукта:

Материал для лакировки поверхности акриловых протезов и отверждения акриловых резин при помощи света.

Назначение:

лакировка поверхности акриловых и межзубных пространств в съёмных протезах, коронках и мостовидных протезах;
-лакировка облицовок и мостов акриловых
мономер для отверждения акриловых резин применяемых в зубной технике при помощи света.

Способ употребления

Применение как лак

- В случае случайного попадания компонента изделия в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вредный для окружающей среды. Не выливать жидкости в канализацию.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению, под влиянием которых может выступить неконтролируемая реакция полимеризации.
- Компоненты изделия хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

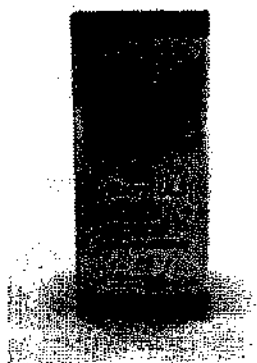
Упаковка: 10 мл жидкости

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях

Zhermapol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification. Изделие обозначено знаком CE на согласие с Директивой 93/42/EEC.

Villacryl ULS (лак для пластмасс)



Характеристика продукта:

Материал для лакировки поверхности акриловых протезов и отверждения акриловых резин при помощи света.

Назначение:

лакировка поверхности акриловых и межзубных пространств в съёмных протезах, коронках и мостовидных протезах;
-лакировка облицовок и мостов акриловых
мономер для отверждения акриловых резин применяемых в зубной технике при помощи света.

Способ употребления

Применение как лак

Поверхность предназначена для лакировки должна быть чиста и высушена (лучше при помощи алькоголя или ацетона). Надо подождать пока не испарится растворитель. Затем нанести на поверхность протеза при помощи кисточки тонкий слой препарата ULS и подождать ок. 30 сек. Отвердить лакированную поверхность при помощи соответствующей лампы.

Время облучения:

Лампа UV и галогенова 3-4 мин.

Лампа диодова 5 мин.

После отверждения протереть покрытое лаком место этиловым алькоголем.

Применение как мономер

Отмерить в сосуде одинаковое количество мономера и Villacryl ULS. Добавить соответствующее количество порошка, размешать и отставить на 30-60 сек. Затем нанести на поверхность заранее сделанной матовой при помощи фреза и протёртую мономером. В случае пользования материалом Villacryl Hard поверхность надо протереть протравкой Villacryl Hard Eachant. Приготовленную смесь порошка и жидкости отверждать лампой согласно режимам времени в ниже указанной таблице.

Материал	Модификация мономера (следующие пропорции)	Пропорции замешивания порошок / жидкость из колонки 2	Время отверждения
1	2	3	4
Villacryl S	Чистый ULS или 1:1 мономер Villacryl S	2/1	Г
Villacryl SP	Чистый ULS или 1:1 мономер Villacryl SP	2/1	Г 30"
Villacryl STC	ULS 1:1 monomer Villacryl STC	2/1	2', слой Не толще чем 3 mm
Villacryl Hard	ULS 1:1 monomer Villacryl Hard	2/1	Г 30"
Form Plast	ULS 1:1 monomer Form Plast	1,5/1	Г
Villacryl Ortho	Чистый ULS или 1:1 мономер Villacryl Ortho	Техника насыпания	Г 30"
Villacryl STC Hot	Чистый ULS	2/1	2', слой не толще чем 3mm
Другие акрилаты	ULS / Monomer 1 : 1	Условия надо определить методом испытаний	

Меры предосторожности

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат этила). Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Компоненты изделия в некоторых случаях могут вызвать аллергические реакции [требующие врачебной консультации].
- Опасность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.

Поверхность предназначена для лакировки должна быть чиста и высушена (лучше при помощи алькоголя или ацетона). Надо подождать пока не испарится растворитель. Затем нанести на поверхность протеза при помощи кисточки тонкий слой препарата ULS и подождать ок. 30 сек. Отвердить лакированную поверхность при помощи соответствующей лампы.

Время облучения:

Лампа UV и галогенова 3-4 мин.

Лампа диодова 5 мин.

После отверждения протереть покрытое лаком место этиловым алькоголем.

Применение как мономер

Отмерить в сосуде одинаковое количество мономера и Villacryl ULS. Добавить соответствующее количество порошка, размешать и отставить на 30-60 сек. Затем нанести на поверхность заранее сделанной матовой при помощи фреза и протёртую мономером. В случае пользования материалом Villacryl Hard поверхность надо протереть протравкой Villacryl Hard Etchant. Приготовленную смесь порошка и жидкости отверждать лампой согласно режимам времени в ниже указанной таблице.

Материал	Модификация мономера (следующие пропорции)	Пропорции замешивания порошок / жидкость из колонки 2	Время отверждения
1	2	3	4
Villacryl S	Чистый ULS или 1:1 мономер Villacryl S	2/1	Г
Villacryl SP	Чистый ULS или 1:1 мономер Villacryl SP	2/1	Г 30"
Villacryl STC	ULS 1:1 monomer Villacryl STC	2/1	2', слой Не толще чем 3 mm
Villacryl Hard	ULS 1:1 monomer Villacryl Hard	2/1	Г 30"
Form Plast	ULS 1:1 monomer Form Plast	1,5/1	Г
Villacryl Ortho	Чистый ULS или 1:1 мономер Villacryl Ortho	Техника насыпания	Г 30"
Villacryl STC Hot	Чистый UCS	2/1	2', слой не толще чем 3mm
Другие акрилаты	ULS / Monomer 1 : 1	Условия надо определить методом испытаний	

Меры предосторожности

- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат этила). Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Компоненты изделия в некоторых случаях могут вызвать аллергические реакции [требующие врачебной консультации].
- Опасность раздражения глаз, органов дыхания и кожи.

- Избегать вдыхания паров жидкости, непосредственного контакта компонентов изделия и влажной акриловой массы с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении. Применять местную вентиляцию.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта акрилового порошка или жидкости с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с компонентом изделия или влажной акриловой массой тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания компонента изделия в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вредный для окружающей среды. Не выливать жидкости в канализацию.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению, под влиянием которых может выступить неконтролируемая реакция полимеризации.
- Компоненты изделия хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 12 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhennapol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification. Изделие обозначено знаком CE на согласие с Директивой 93/42/EEC.

Form Plast (моделировочная пластмасса) Form Plast LS



- Избегать вдыхания паров жидкости, непосредственного контакта компонентов изделия и влажной акриловой массы с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении. Применять местную вентиляцию.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта акрилового порошка или жидкости с глазами промыть их водой и связаться с врачом.
- Место контакта кожи с компонентом изделия или влажной акриловой массой тщательно промыть водой с мылом.
- В случае случайного попадания компонента изделия в пищевод немедленно вызвать врача.
- Вредный для окружающей среды. Не выливать жидкости в канализацию.

Условия хранения

- Жидкость чувствительна к воздействию температуры и УФ излучению, под влиянием которых может выступить неконтролируемая реакция полимеризации.
- Компоненты изделия хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

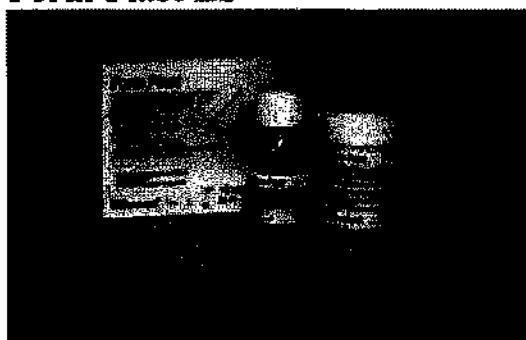
Упаковка: 12 мл жидкости.

Внимание!

Материал предназначен для использования исключительно в зубопротезных лабораториях.

Zhenparol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification. Изделие обозначено знаком CE на согласие с Директивой 93/42/ЕЕС.

Form Plast (моделировочная пластмасса) Form Plast LS



Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для моделирования. Выгорает беззольно.

Назначение:

- моделирование вторичных частей телескопических коронок, конусообразных (конических) и других;
- моделирование вкладок (inlay) и накладок (onlay), язычных и вестибулярных дуг, кламмеров и шинирующих дуг и других частей бюгельных протезов;
- моделирование адгезивных мостов типа meryland;
- моделирование коронково-коренных вкладок;
- моделирование конструкции при послеимплантанционном протезировании;
- приготовление временных соединений при паянных конструкциях.

Преимущества:

- короткое время образования геля,
- пластмасса не стекает с модели,
- короткое время полимеризации,
- низкая полимеризационная усадка,
- выгорает беззольно,
- гладкая поверхность отливок,
- контрастный красный цвет,
- экономная упаковка,
- накладывание препарата и моделирование проводится кисточкой.

Способ применения

Приготовление:

Для приготовления рабочих моделей используется гипсы III и IV класса, особо рекомендуется Stodent III и Stodent IV. Гипсовую модель нужно изолировать препаратом, не оставляющим плёнки на её поверхности (НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗОЛЯТОРЫ, СДЕЛАННЫЕ НА ОСНОВЕ АЛЬГИНАТОВ). Приготовить два сосуда (например: силиконовые чашечки, чашки для лекарств и др.) для порошка и жидкости, а также кисточку для накладывания материала на модель. Незначительное количество порошка и жидкости поместить в приготовленные сосуды.

Последовательность работы:

Материал наносить на модель при помощи кисточки. Кончик кисточки намочить в мономере, а затем в незначительном количестве порошка. Сформированную таким образом акриловую каплю поместить на модель. Быстрое образования геля объясняется тем, что материал не стекает с места, на которое был нанесен. При помощи кисточки равномерно размазать материал на моделируемом элементе. Процесс надо повторять до получения соответствующей формы и соответствующей толщины формируемого элемента. Материал отверждается произвольно при температуре окружающей среды в

Характеристика продукта:

полиметакрилатный материал для моделирования. Выгорает беззольно.

Назначение:

- моделирование вторичных частей телескопических коронок, конусообразных (конических) и других;
- моделирование вкладок (inlay) и накладок (onlay), язычных и вестибулярных дуг, кламмеров и шинирующих дуг и других частей бюгельных протезов;
- моделирование адгезивных мостов типа Maryland;
- моделирование коронково-коренных вкладок;
- моделирование конструкции при послеимплантационном протезировании;
- приготовление временных соединений при паянных конструкциях.

Преимущества:

- короткое время образования геля,
- пластмасса не стекает с модели,
- короткое время полимеризации,
- низкая полимеризационная усадка,
- выгорает беззольно,
- гладкая поверхность отливок,
- контрастный красный цвет,
- экономная упаковка,
- накладывание препарата и моделирование проводится кисточкой.

Способ применения

Приготовление:

Для приготовления рабочих моделей используется гипсы III и IV класса, особо рекомендуется Stodent III и Stodent IV. Гипсовую модель нужно изолировать препаратом, не оставляющим плёнки на её поверхности (НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗОЛЯТОРЫ, СДЕЛАННЫЕ НА ОСНОВЕ АЛЬГИНАТОВ). Приготовить два сосуда (например: силиконовые чашечки, чашки для лекарств и др.) для порошка и жидкости, а также кисточку для накладывания материала на модель. Незначительное количество порошка и жидкости поместить в приготовленные сосуды.

Последовательность работы:

Материал наносить на модель при помощи кисточки. Кончик кисточки намочить в мономере, а затем в незначительном количестве порошка. Сформированную таким образом акриловую каплю поместить на модель. Быстрое образования геля объясняется тем, что материал не стекает с места, на которое был нанесен. При помощи кисточки равномерно размазать материал на моделируемом элементе. Процесс надо повторять до получения соответствующей формы и соответствующей толщины формируемого элемента. Материал отверждается произвольно при температуре окружающей среды в

течение 3-5 мин. Во время накладывания препарата на моделируемый элемент кисточку по мере необходимости промывать в жидкости. После окончания работы кисточку необходимо очень тщательно промыть жидкостью.

Внимание:

Нельзя кисточку с порошком мочить в бутылочке с жидкостью. Введение шариков порошка в жидкость может вызвать произвольную реакцию полимеризации и привести к потере свойств жидкости.

Обработка:

Сформированную массу осторожно снять с модели (обратить внимание, чтобы не повредить форму). Произвести осмотр сформированного элемента и произвести корректировку формы и толщины моделируемого элемента. Довести сформированный элемент при помощи моделировочного воска до конечного вида.

Изготовленный элемент поместить на литейной балке при помощи воска, прикрепить к кольцу и затем залить формовочной массой, соблюдая рекомендации производителя массы. Сформированный элемент отлить и обработать стандартным методом. (Нагрев кольца производится в муфельной печи. Литьё металла производить на литейной установке с центрифугой.)

Меры предосторожности:

- У чувствительных людей нельзя исключить появления аллергии на препарат.
- В случае появления аллергических симптомов необходимо немедленно прекратить использование продукта.
- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Условия хранения:

Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.

- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.

течение 3-5 мин. Во время накладывания препарата на моделируемый элемент кисточку по мере необходимости промывать в жидкости. После окончания работы кисточку необходимо очень тщательно промыть жидкостью.

Внимание:

Нельзя кисточку с порошком мочить в бутылочке с жидкостью. Введение шариков порошка в жидкость может вызвать произвольную реакцию полимеризации и привести к потере свойств жидкости.

Обработка:

Сформированную массу осторожно снять с модели (обратить внимание, чтобы не повредить форму). Произвести осмотр сформированного элемента и произвести корректировку формы и толщины моделируемого элемента. Довести сформированный элемент при помощи моделировочного воска до конечного вида.

Изготовленный элемент поместить на литейной балке при помощи воска, прикрепить к кольцу и затем залить формовочной массой, соблюдая рекомендации производителя массы. Сформированный элемент отлить и обработать стандартным методом. (Нагрев кольца производится в муфельной печи. Литьё металла производить на литейной установке с центрифугой.)

Меры предосторожности:

- У чувствительных людей нельзя исключить появления аллергии на препарат.
- В случае появления аллергических симптомов необходимо немедленно прекратить использование продукта.
- Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) – температура возгорания +10°C. Хранить вдали от источников огня и излучения.
- Во время работы с препаратом не принимать пищу и не курить.
- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи.
- Избегать вдыхания паров мономера и контакта с кожей и глазами.
- Работать в хорошо вентилируемом помещении.
- Использовать защитные перчатки и очки.
- В случае контакта препарата с глазами промыть их водой и обратиться к врачу.
- Место контакта кожи с препаратом тщательно промыть водой с мылом. В случае появления признаков аллергии обратиться к врачу.
- В случае случайного попадания внутрь срочно обратиться к врачу.
- Вреден для окружающей среды. Не выливать мономер в канализацию

Условия хранения:

Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.

- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.

- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 30 г. порошка, 2 x 12 мл. жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

Izo-Sol (изолирующий лак)



Назначение

Материал для изоляции гипсовых форм перед полимеризацией акриловой пластмассы. Не содержит формальдегида. Обладает бактериостатическим действием.

- облегчает разделение гипсовых форм после полимеризации.
- образует очень тонкую и гладкую плёнку что гарантирует максимальную точность отражения.
- можно применять для изоляции гипса от акрилатов и гипса от гипса.
- очень хорошая адгезия к гипсу.
- экономный – небольшое количество гарантирует эффективную изоляцию.
- бактериостатические и бактериоцидные свойства.
- оптимальная консистенция гарантирует лёгкость размазывания.

Упаковка

250 мл, 1000 мл

Polishing paste (полировочная паста)



- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Упаковка: 30 г. порошка, 2 x 12 мл. жидкости.

Внимание!

Материал применяется для использования исключительно в зуботехнических лабораториях.

Zhermapol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

Izo-Sol (изолирующий лак)



Назначение

Материал для изоляции гипсовых форм перед полимеризацией акриловой пластмассы. Не содержит формальдегида. Обладает бактериостатическим действием.

- облегчает разделение гипсовых форм после полимеризации.
- образует очень тонкую и гладкую плёнку что гарантирует максимальную точность отражения.
- можно применять для изоляции гипса от акрилатов и гипса от гипса.
- очень хорошая адгезия к гипсу.
- экономный – небольшое количество гарантирует эффективную изоляцию.
- бактериостатические и бактериоцидные свойства.
- оптимальная консистенция гарантирует лёгкость размазывания.

Упаковка

250 мл, 1000 мл

Polishing paste (полировочная паста)



Назначение

Материал предназначенный для полировки предварительно обработанной поверхности. Пасту можно применять для полировки деталей изготовленных из акриловых резин и металлов. Является смесью неорганических веществ, имеющих тонко дифференцированную зернистость, что гарантирует эффективное полирование поверхностей без царапин – даёт гладкую и блестящую поверхность. Характеризуется хорошим прилипанием к полированной поверхности и не растекается во время обработки. После полировки легко смывается струей воды. Соответствующая влажность – не высыхает во время обработки. Не обладает токсичным действием.

Упаковка

150 г

Pumise (пемза-порошок)



Назначение

Материал для полировочных работ в зуботехнической лаборатории. Предназначенный для обработки поверхностей зубных протезов (полировка акриловых частей). Содержит бактериостатические средства.

Пемза 0,2 (крупнозернистый)

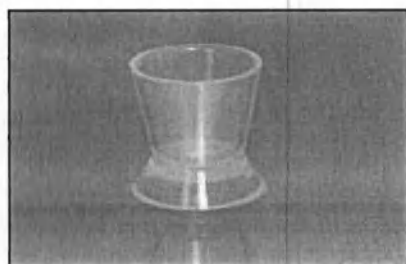
Пемза 0,5 (среднезернистый)

Пемза 0,5 (мелкозернистый)

Упаковка

3 кг, 25 кг, 50 кг

Silicone Bowl (силиконовый стаканчик)



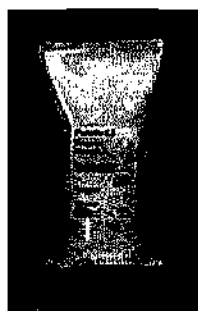
Назначение

Материал предназначенный для полировки предварительно обработанной поверхности. Пасту можно применять для полировки деталей изготовленных из акриловых резин и металлов. Является смесью неорганических веществ, имеющих тонко дифференцированную зернистость, что гарантирует эффективное полирование поверхностей без царапин – даёт гладкую и блестящую поверхность. Характеризуется хорошим прилипанием к полированной поверхности и не растекается во время обработки. После полировки легко смывается струей воды. Соответствующая влажность – не высыхает во время обработки. Не обладает токсичным действием.

Упаковка

150 г

Pumise (пемза-порошок)



Назначение

Материал для полировочных работ в зуботехнической лаборатории. Предназначенный для обработки поверхностей зубных протезов (полировка акриловых частей). Содержит бактериостатические средства.

Пемза 0,2 (крупнозернистый)

Пемза 0,5 (среднезернистый)

Пемза 0,5 (мелкозернистый)

Упаковка

3 кг, 25 кг, 50 кг

Silicone Bowl (силиконовый стаканчик)



Polymerizer (полимеризатор для пластмасс)



Назначение

Ёмкость 6 литров с манометром для измерения давления и термометром для измерения температуры в процессе полимеризации.

- простой, удобный и безопасный замок крышки
- безопасный механизм постепенного выпуска воздуха
- автоматическая блокировка не позволяет вскрыть крышку перед полным выпуском воздуха
- утолщенное дно гарантирует постепенное повышение температуры и длительное сохранение теплоты
- тройное обеспечение: блокировка замка, грибковой клапан на крышке, клапан в резиновой прокладке
- изготовлены на базе французских кастрюль из нержавеющей стали
- полимеризатор оснащён в наконечник для качания воздуха

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd, Systems and Services Certification.

Polymerizer (полимеризатор для пластмасс)



Назначение

Ёмкость 6 литров с манометром для измерения давления и термометром для измерения температуры в процессе полимеризации.

- простой, удобный и безопасный замок крышки
- безопасный механизм постепенного выпуска воздуха
- автоматическая блокада не позволяет вскрыть крышку перед полным выпуском воздуха
- утолщенное дно гарантирует постепенное повышение температуры и длительное сохранение теплоты
- тройное обеспечение: блокада замка, грибковой клапан на крышке, клапан в резиновой прокладке
- изготовлены на базе французских кастрюль из нержавеющей стали
- полимеризатор оснащён в наконечник для качания воздуха

Условия хранения

- Жидкость чувствительная к воздействию температуры и УФ излучению.
- Хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо вентилируемом помещении при температуре 5-25°C в месте недоступном для детей.
- Не использовать препарат по истечении срока годности.
- Неиспользованный материал и упаковка опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действующему законодательству.

Zhermarol Sp. z o.o. имеет Систему Обеспечения Качества производства согласно требованиям ISO 9001/ISO 13485 сертифицированную через нотифицированную единицу 0120 SGS United Kingdom Ltd. Systems and Services Certification.